Registrer dit produkt og få support på
www.philips.com/welcome

Dansk

XELSIS

Type HD8943 / HD8944
SUP 038

BRUGSANVISNING

DA

LÆS OMHYGGELIGT DISSE ANVISNINGER INDEN MASKINEN TAGES I BRUG.

PHILIPS

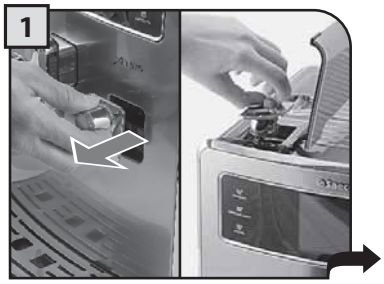
Saeco

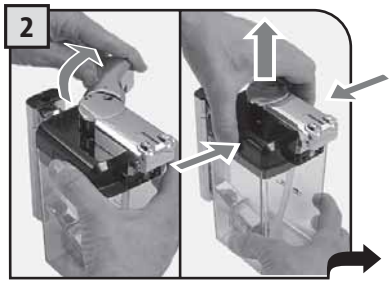
II OVERSIGT OVER MONTERING AF KANDE

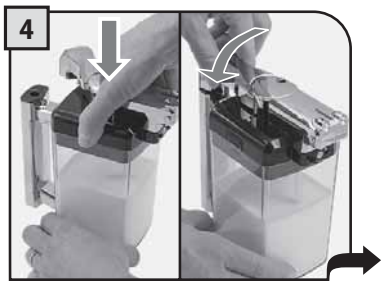
For korrekt brug af kanden, se anvisningerne på side 12.

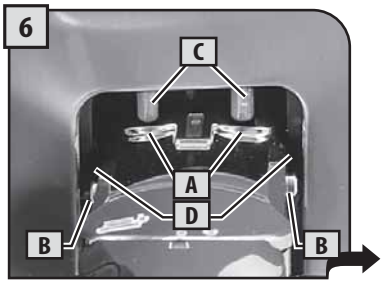
Vedligeholdelse af kandens kredsløb er beskrevet på side 38.

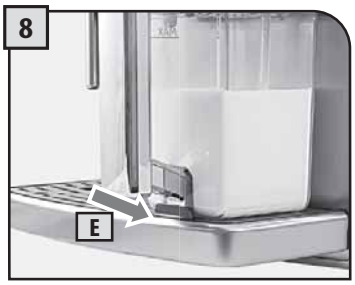
Afmontering og rengøring af komponenterne er beskrevet på side 43.











SØRG ALTID FOR OMHYGGELIG RENGØRING BÅDE UNDER BRUG OG EFTER LÆNGERE TID UDEN BRUG.
GOD HYGIEJNE OG RENGØRING AF KANDEN SIKRER, AT MASKINEN FUNGERER KORREKT, SAMT AT MAN UNDGÅR DANNELSE AF SUNDHEDSSKADELIGE BAKTERIER.

GENERELT 2
MASKINE - BETJENINGSPANEL 3
INSTALLATION 4
START AF MASKINEN 4
INDSTILLING AF SPROG 5
MÅLING AF VANDETS HÅRDHED 5
FØRSTE GANG MASKINEN TAGES I BRUG - LÆNGERE TID UDEN BRUG 6
INTENZA VANDFILTER 7
INDSTILLINGER 8
BRUGERTILPASSEDE VALG 8
SAECO ADAPTING SYSTEM 9
INDSTILLING AF KAFFEKVÆRN 9
(OPTI-DOSE) ANGIVELSE AF MÆNGDEN AF KAFFE, DER SKAL KVÆRNES 10
INDSTILLING AF UDLØBETS HØJDE 10
KAFFENS KROP 11
STAND-BY 11
BRUG AF MÆLKEBEHOLDER 12
BRYGNING AF KAFFE 14
ESPRESSO / LANG ESPRESSO 14
KAFFEPRODUKTER MED FORMALET KAFFE 15
CAPPUCCINO / LATTE MACCHIATO / CAFFÈ LATTE 16
RENGØRINGSCYKLUS: CLEAN 17
UDLØB AF VARMT VAND 18
"SPECIALPRODUKTER" 19
DAMP 19
AMERIKANSK KAFFE 20
VARM MÆLK 20
ESPRESSO MACCHIATO 20
HURTIG PROGRAMMERING AF KAFFENS LÆNGDE 21
BRUGERMENU 22
PRODUKTMENU 24
INDSTILLINGSMENU 27
VEDLIGEHOLDELSE 34
RENGØRING 40
VEDLIGEHOLDELSE UNDER FUNKTION 40
GENEREL RENGØRING AF MASKINEN 41
RENGØRING AF KAFFEENHED 42
RENGØRING AF MÆLKEKANDE 43
MONTERING AF MÆLKEKANDE 44
MASKINENS SIGNALERINGER 45
SIKKERHEDSREGLER 47

2 GENERELT - TEKNISKE DATA

GENERELT

Kaffemaskinen er beregnet til tilberedning af espressokaffe ved brug af hele kaffebønner og er udstyret med en anordning til udløb af damp og varmt vand. Maskinlegemet er udført i et elegant design, og maskinen er beregnet til brug i hjemmet og ikke til vedvarende professionel brug.

Vær opmærksom: Der påtages intet ansvar for eventuelle skader som følge af:

- forkert brug og brug til andet formål end angivet
- reparationer udført hos ikke-autoriserede servicecentre
- ændring af strømkablet
- ændring af maskinkomponenter
- anvendelse af ikke-originale reservedele eller tilbehør
- manglende afkalkning af maskinen og hvis maskinen tages i 'brug ved temperaturer under 0°C.

OVENNÆVNTE PUNKTER MEDFØRER BORTFALD AF GARANTIEN.

ADVARSELSTREKANTEN ANGIVER ALLE DE VIGTIGE ANVISNINGER FOR BRUGERENS SIKKERHED. OVERHOLD NØJE DISSE ANVISNINGER FOR AT UNDGÅ ALVORLIGE PERSONSKADER!

ANVENDELSE AF BRUGSANVISNINGEN

Opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted, og lad den følge med maskinen, hvis den skal anvendes af en anden person. For yderligere oplysninger, eller i tilfælde af problemer, skal man kontakte de autoriserede servicecentre.

GEM DENNE BRUGSANVISNING

ANVISNING I BRUG AF STRØMKABLET

- Der følger et elektrisk strømkabel med, som er kort nok til at undgå, at det vrides eller at man vikles ind i det.
- Forlængerledninger kan tages i brug med opmærksomhed på ovennævnte farer.
  Hvis der bruges forlængerledninger, skal man tage højde for følgende:
  a. at spændingen angivet for forlængerledningen svarer til maskinens spænding
  b. at den er udstyret med et trebenet stik og jordforbindelse (hvis maskinens kabel er af sådan en type)
  c. at kablet ikke hænger frit ned fra bordet, så man undgår fare for at vikle sig ind i det.

- Undgå brug af flerstiksdåser

TEKNISKE DATA

Nominel spænding	Se typeskiltet på maskinen
Nominel effekt	Se typeskiltet på maskinen
Strømforsyning	Se typeskiltet på maskinen
Maskinlegeme	Termoplast/Metal
Dimensioner (b x d x h)	280 x 370 x 420 mm
Vægt	17 kg
Kabellængde	1.200 mm
Betjeningspanel	Frontpanel
Vandbeholder	1,6 liter - Kan tages ud
Kapacitet kaffebeholder	350 gram kaffebønner
Pumpetryk	15 bar
Kedel	Rustfrit stål
Kaffekværn	Med keramiske vinger
Mængde kværnet kaffe	7 - 10,5 g
Kapacitet skuffe til kafferester	cirka 15
Sikkerhedsanordninger	Trykventil for kedel - dobbelt sikkerhedstermostat.

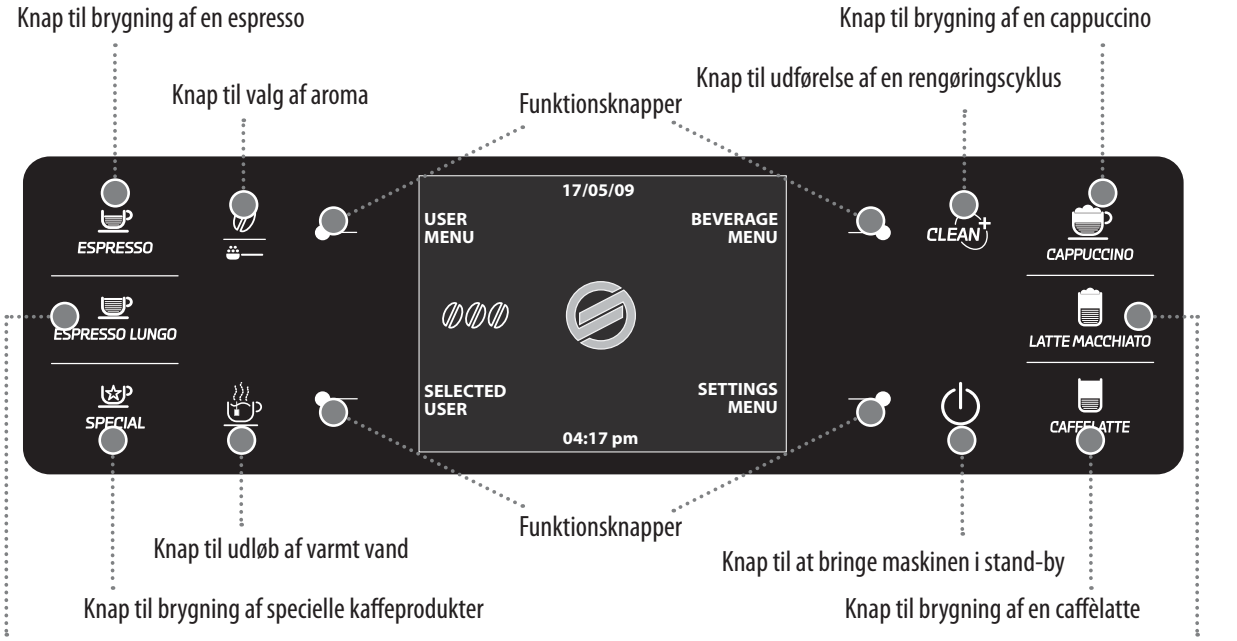
Tabellens referencer findes på det vedlagte kort, hvor de enkelte dele vises.

MASKINENS KOMPONENTER

1 Vandbeholder + låg
2 Kopvarmer
3 Beholder til formalet kaffe
4 Inspektionslåge
5 SBS
6 Udløbsrør til varmt vand/damp
7 Flydeanordning for fuld bakke
8 Kaffebønnebeholder med låg
9 Indstilling af kværning
10 Betjeningspanel
11 Tilslutning mælkebeholder
12 Udløb
13 Drypbakke + rist + holder med pakning
14 Kaffeenhed
15 Skuffe til kafferester + beskyttelse
16 Væskeopsamlingsbakke + låg
17 Knap til åbning af låge
18 Afbryderkontakt
19 Tilkoblingsstik
20 Mælkebeholder
21 Måleske til formalet kaffe
22 Strip til test af vandets hårdhed
23 Smørefedt til kaffeenhed
24 Afkalkningsmiddel
25 Tabletter til rengøring af kaffeenhed
26 Strømkabel
27 "Intenza" vandfilter
28 Pensel til rengøring
29 Tilkoblingsstik til kande
30 DIGITAL ID (Brugervalg) – Kun til Xelsis Digital ID

BETJENINGSPANEL

Betjeningspanelet er ergonomisk konstrueret til betjening af alle maskinens funktioner.



4 INSTALLATION

START AF MASKINEN

Inden maskinen startes, skal man kontrollere, at afbryderkontakten er placeret på "0".

1

Løft det yderste låg i højre side og tag det inderste låg af.

2

Fyld kaffebønner i maskinen.
Sæt det inderste låg på igen, og luk det yderste.

3

Åbn det yderste låg i venstre side og tag det inderste låg af.

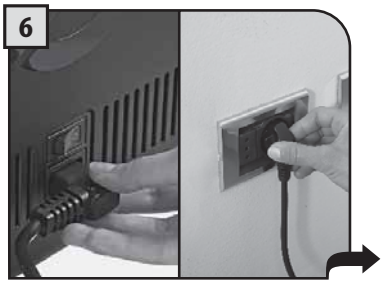
4

Tag vandbeholderen af ved hjælp af håndtaget.

5

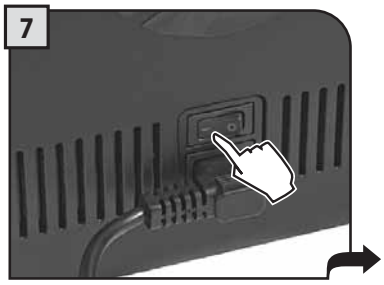
Fyld beholderen med frisk drikkevand, og overstig ikke det maksimale niveau angivet på beholderen. Sæt herefter beholderen på plads.

6



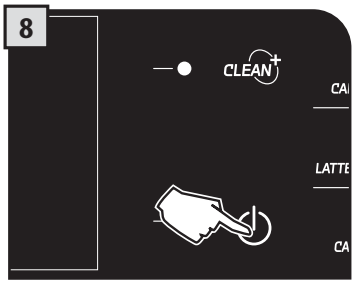
Sæt stikket i kontakten bagest på maskinen og den anden ende i en passende stikkontakt (se typeskiltet).

7



Tryk afbryderkontakten i position „I".

8



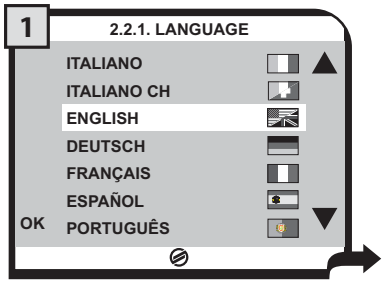
Displayet tænder med en blinkende rød lysdiode.
Tryk på knappen for at starte maskinen.

Efter endt opvarmning udfører maskinen en fyldning og en skylning af de indvendige kredsløb.
Maskinen lader en lille mængde vand løbe ud. Vent, indtil cyklussen er fuldført automatisk. Herefter vises skærmbilledet for brygning af kaffeprodukterne; se side 3.

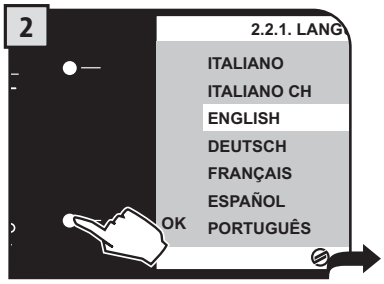
Skærmbilledet (1) på side 5 vises kun første gang, maskinen tages i brug. Herefter kan sprogindstillingerne kun udføres ved hjælp af den pågældende menu (se side 27).

INDSTILLING AF SPROG

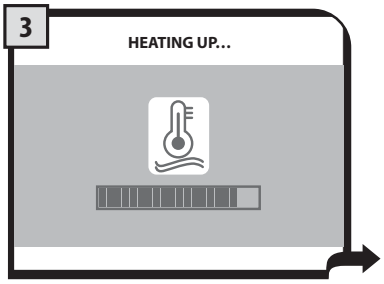
Med denne indstilling kan man vælge maskinens sprog. I denne menu kan man også tilpasse kaffeprodukternes parametre efter egen smag og behag i det pågældende land. Derfor er sprogindstillingerne forskellige for de forskellige lande.
Hvis der ikke vælges sprog, bliver man bedt om dette næste gang maskinen tændes.



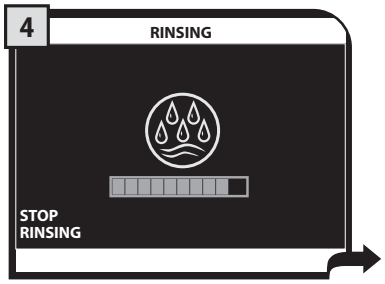
Vælg det ønskede sprog ved at trykke på knapperne (▲) eller (▼).



Tryk på knappen for at gemme indstillingerne.

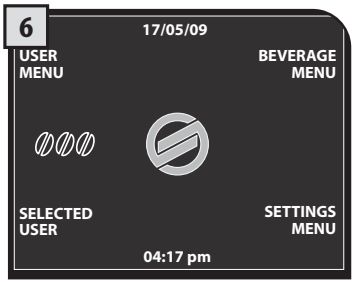


Maskinen starter opvarmningsfasen. Vent, indtil denne fase er fuldført.



Efter endt opvarmning udfører maskinen en skylning af de indvendige kredsløb. Cyklussen kan stoppes ved tryk på knappen "STOP RINSING".

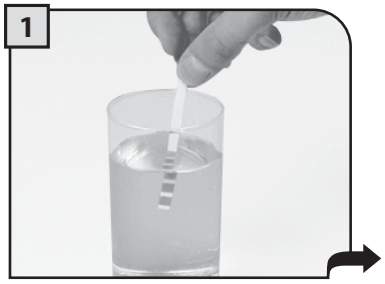
Maskinen lader en lille mængde vand løbe ud. Vent, indtil cyklussen er fuldført automatisk.



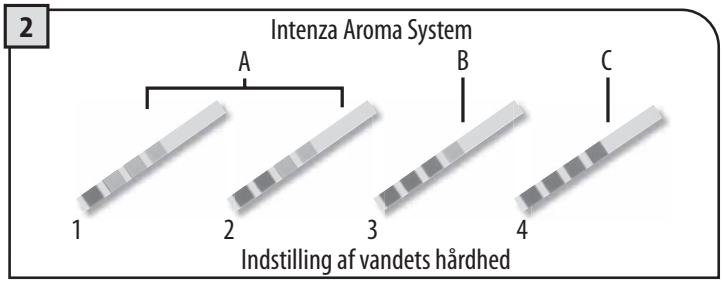
Nu er maskinen klar til brug.

MÅLING AF VANDETS HÅRDHED

Den medfølgende strip kan kun anvendes én gang.



Sænk den medfølgende strip til test af vandets hårdhed ned i vandet i 1 sekund.



Kontroller værdien for vandets hårdhed og indstil:
- graden af vandets hårdhed i maskinen (side 32)
- Intenza Aroma system (side 7).

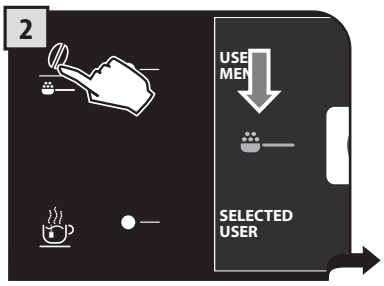
6 INSTALLATION

FØRSTE GANG MASKINEN TAGES I BRUG - LÆNGERE TID UDEN BRUG

For at forbedre produktkvaliteten skal man udføre denne procedure første gang maskinen tages i brug og efter længere perioder uden brug.

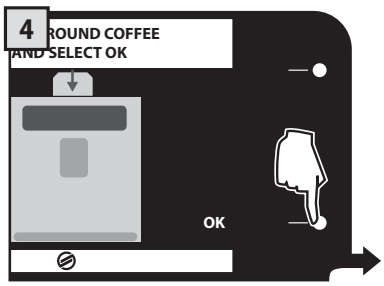
Disse få og simple indgreb sikrer, at man kan nyde sin kaffe af samme høje kvalitet.

Sæt en passende beholder under kaffeudløbet.



Tryk på knappen en eller flere gange for at få vist ikonet på displayet.

Vælg produktet ved at trykke på den viste knap.

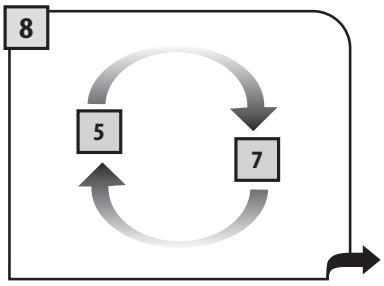


Tryk på knappen "OK" - UDEN at hælde kaffe i - for at lade vand løbe ud af kaffeudløbet.

Efter udløbet fjernes beholderen og den placeres under varmt vands-røret.

Tryk på knappen og vent på, at den programmerede mængde løber ud. Udløbet kan stoppes ved at trykke på "STOP HOT WATER".

Fjern beholderen, når udløbet er stoppet, og tøm den.



Gentag punkt 5 til 7, indtil der ikke er mere vand i beholderen.

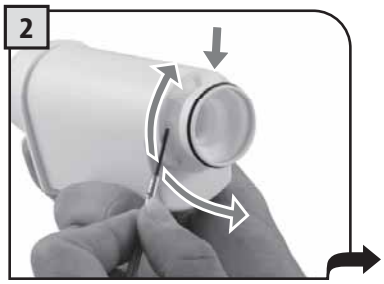
Fyld beholderen med frisk drikkevand, som beskrevet ovenfor. Nu kan maskinen tages i brug.

INTENZA VANDFILTER

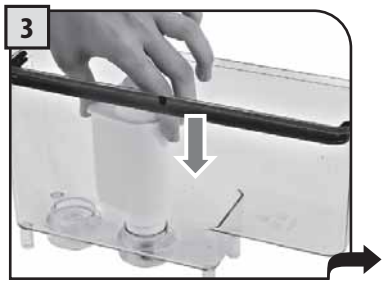
For at forbedre vandkvaliteten og sikre en lang levetid for maskinen, tilrådes det at installere vandfiltret. Efter installation skal man aktivere filtret (se "INDSTILLINGSMENU" side 27). På denne måde adviserer maskinen brugeren, når filtret skal udskiftes.

Tag filtret ud af indpakningen og sænk det ned i lodret position (med åbningen opad) i koldt vand og tryk forsigtigt på begge sider for at fjerne luftbobler.

Tag det lille hvide filter i beholderen ud og opbevar det på et tørt sted beskyttet imod støv og snavs.



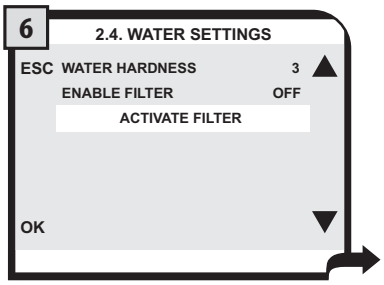
Indstil Intenza Aroma System:
A = Blødt vand
B = Mellemhårdt vand (standard)
C = Hårdt vand.



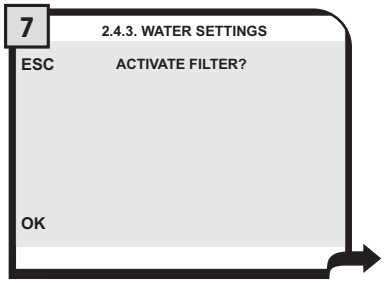
Sæt filtret i sædet inden i den tomme beholder (se figuren).
Tryk det helt på plads.

Fyld beholderen med frisk drikkevand og sæt den i maskinen.

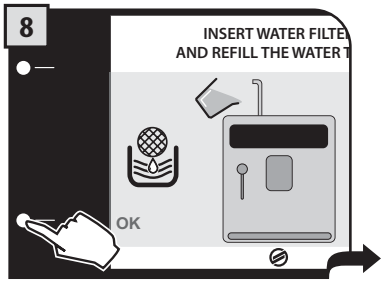
Sæt en beholder under røret til udløb af varmt vand.



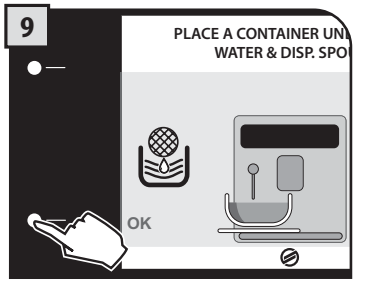
Åbn "SETTINGS MENU" (se side 27). Vælg "WATER SETTINGS" og "ACTIVATE FILTER", og tryk "OK".



Tryk på knappen "OK".



Tryk på knappen "OK" for at bekræfte indsættelsen af det nye filter.



Tryk på knappen "OK" for at bekræfte. Vent. Når cyklussen er færdig, fjernes beholderen.

BEMÆRK: Herefter vender maskinen automatisk tilbage til skærmbilledet for brygning af kaffe.
Hvis der ikke er installeret et vandfilter, skal man isætte det lille hvide filter, som blev fjernet under punkt 1.

8 INDSTILLINGER

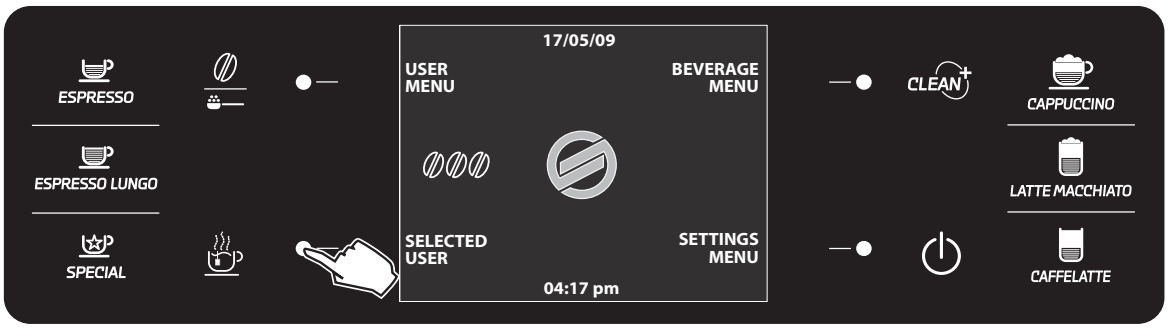
BRUGERTILPASSEDE VALG

Maskinen er udviklet til bedst muligt at opfylde alle behov for brugere, der ønsker at brygge en optimal kaffe efter egen smag.

Hver bruger har sin egen smag, og maskinen kan indstilles, så man kan vælge "sin helt egen kaffe".

På maskinen kan man oprette og fjerne brugere, der kan programmere sine helt egne kaffepræferencer.

Tryk på knappen "Select user", og så genkender maskinen dine præferencer og brygger din foretrukne kaffe.



Maskinen leveres med standardprogrammer, som er udarbejdet efter omfattende markedsanalyser. På denne måde kan man nemt programmere sin foretrukne kaffedrik.

Først skal man oprette en ny bruger, som tildeles et ikon, så man nemt kan genkende sine indstillinger. Fremgangsmåde er beskrevet i afsnittet "BRUGERMENU" (se side 22).

Efter at have valgt bruger kan man programmere alle kaffeprodukterne, som beskrevet i afsnittet "PRODUKTMENU" i brugsanvisningen (se side 24).

Efter at have programmeret de rette mængder, og inden maskinen tages i brug, skal man trykke på knappen "Select user", indtil det personlige ikon vises. Nu er maskinen helt din egen, og du kan nu nyde alle kaffeprodukterne præcist som du foretrækker dem.

SAECO ADAPTING SYSTEM

Kaffe er et naturprodukt og dets egenskaber kan være forskellige alt efter oprindelse, blanding og ristning. Saeco-kaffemaskinen er udstyret med at selvreguleringssystem, der tillader brug af alle typer kaffebønner, som fås i handlen (ikke karamelliseret).

- Maskinen indstilles automatisk til optimalt udtræk af kaffen og sikrer en perfekt sammenpresning af kaffen, så man får en cremet espressokaffe med fuld gennemtrængning af alle aromaer, uafhængigt af typen af kaffe.
- Optimeringsprocessen er en indlæringsproces, der kræver brygning af et vist antal kopper af kaffe, så maskinen kan indstille sammenpresningen af den malede kaffe.
- Der kan dog være særlige kaffeblandinger, der kræver en indstilling af kaffekværnen for at optimere kaffeudtrækket.

INDSTILLING AF KAFFEKVÆRN

Det er muligt at indstille kværningsgraden på kaffen, så den tilpasses den pågældende kaffetype.

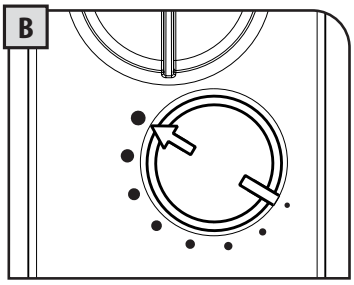
Vigtigt: Indstilling af kværningsgraden skal kun udføres, når kaffekværnen er i brug. Denne fase sker i starten af tilberedningen af en kop kaffe.

Indstillingen kan udføres ved at trykke på knappen inden i kaffebeholderen uden at man rører ved dele i bevægelse.

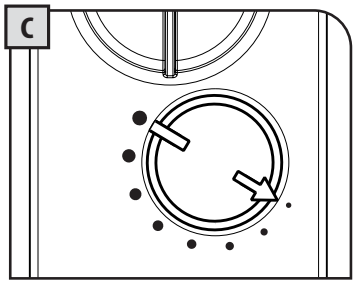
Tryk og drej knappen (et hak ad gangen) i henhold til referencemærkerne på låget.

Det anbefales, at man udfører små variationer og brygger 2-3 kopper kaffe, så man bedst muligt kan tilpasse kværningsgraden efter den personlige smag.

Tryk og drej.



I denne position er kværningsgraden grov.



I denne position er kværningsgraden meget fin.

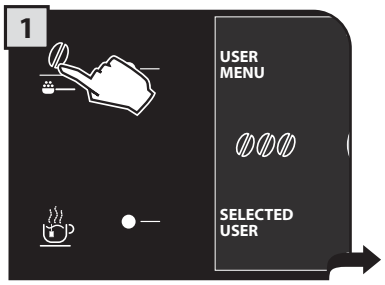
10 INDSTILLINGER

(OPTI-DOSE) ANGIVELSE AF MÆNGDEN AF KAFFE, DER SKAL KVÆRNES

Maskinen gør det muligt at indstille den mængde kaffe, der skal kværnes til hvert produkt. Standardindstillingen for hvert produkt og for hver bruger kan programmeres i "BEVERAGE MENU" (se side 24).

Det er også muligt at foretage en umiddelbar indstilling af den mængde kaffe, der skal kværnes, hvis man midlertidigt vil ændre denne indstilling. Ændringen gælder kun for brygning af en kop kaffe.

Tryk på knappen "" for midlertidigt at ændre den mængde kaffe, der kværnes, eller vælge funktionen formalet kaffe.



2

= mild dosering
= mellem dosering
= stærk dosering
= produktet brygges med brug af formalet kaffe

Bemærk: Denne indstilling kan ikke udføres, når der brygges amerikansk kaffe (se "Specialprodukter" side 20).

INDSTILLING AF UDLØBETS HØJDE

Indstil højden på udløbet, inden brygning, for brug af forskellige typer kopper.

Udløbet indstilles ved at skubbe den op og ned, som vist i figuren.

Bemærk: I nogle tilfælde kan udløbet tages af for brug af særligt store beholdere.

KAFFENS KROP

SBS-anordningen er udviklet til at give kaffen den ønskede krop og intensitet. Ved blot at dreje på grebet kan du smage, hvordan kaffen får den ønskede karakteristik.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Indstilling af kaffens krop. Indstillingen kan også udføres imens kaffen løber ud.
Indstillingen får straks virkning på den kaffe, der brygges.

STAND-BY

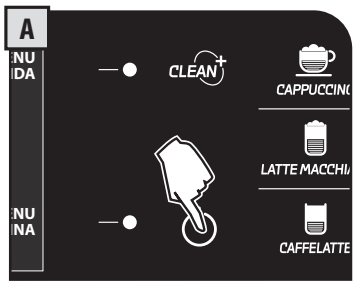
Maskinen er udstyret med en energisparefunktion. 60 minutter efter sidste brug går maskinen i stand-by. Strømforsyningen til kedlen afbrydes og alle anordninger slukker.
Energiforbruget reduceres til et minimum. For at genstarte maskinen skal man blot trykke på en vilkårlig knap.
Maskinen kan også sættes på stand-by ved at trykke og holde knappen nede i 3 sekunder.

Bemærk:

1. **Maskinen går ikke i "stand-by", hvis inspektionslågen er åben.**
2. **Tiden for automatisk aktivering af "stand-by" kan ændres i "SETTINGS MENU" på side 30.**
3. **Når maskinen går i "stand-by", udfører den en skylning af de interne kredsløb. Cyklussen kan stoppes ved tryk på knappen "STOP RINSING".**

Maskinen kan genaktiveres på en af følgende måder:

1. Ved tryk på en vilkårlig knap på betjeningspanelet.
2. Ved at åbne inspektionslågen (når lågen lukkes, går maskinen i "stand-by").
3. Ved aktivering af en forudindstillet timer.



Når maskinen er i "stand-by", blinker den røde kontrollampe.

12 BRUG AF MÆLKEBEHOLDER

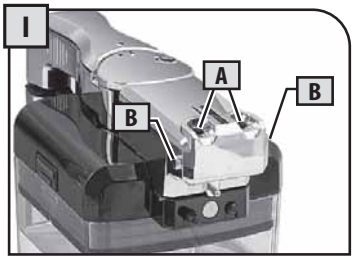
Maskinen er udstyret med mælkebeholder for tilberedning af en lækker cappuccino, latte macchiato eller andre produkter med brug af mælk.

Bemærk: Inden brug skal man kontrollere, at kanden er ren og hygiejnisk. Hvis mælken opbevares i kanden, skal man inden brug kontrollere, at mælken er egnet til at drikke.

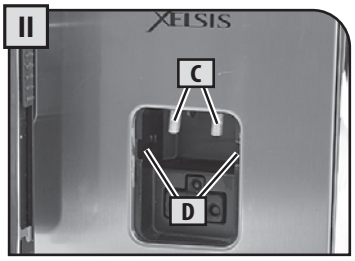
Beholderen gør det nemt og praktisk at bruge mælk, og den kan nemt tages af maskinen efter brug og anbringes i køleskabet.

Udløbskredsløbet vaskes automatisk efter brug ved hjælp af en automatisk rengøringscyklus. Den automatiske rengøringscyklus fungerer kun, hvis den aktiveres (se side 33), og den kan også udføres manuelt ved efterfølgende at trykke på knappen "CLEAN" (se side 17).

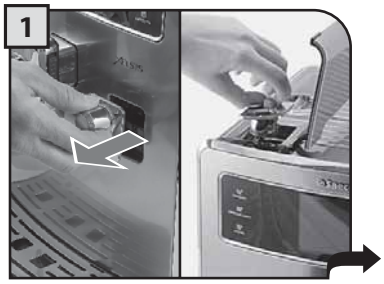
Mindst 1 gang ugentligt skal beholderen tages af for en omhyggelig rengøring af alle komponenter. På denne måde bevares en god hygiejne. For korrekt rengøring henvises til afsnittet "RENGØRING AF MÆLKEKANDE" (se side 43).



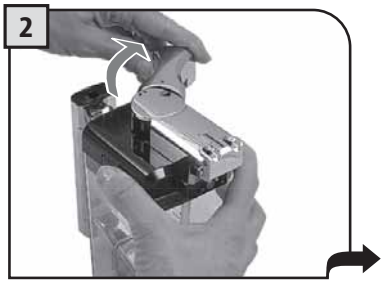
A = Huller til kande
B = Stifter til kande



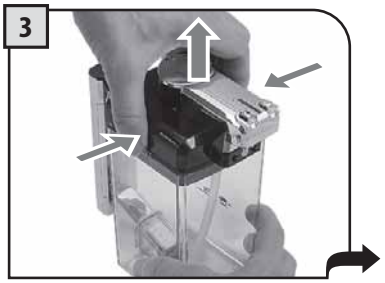
C = Tilkobling maskine
D = Skinner til kandens stifter



Tag beskyttelseslåget af maskinen og opbevar det et rent sted. Det anbefales at placere det i vandbeholderlågets sæde.

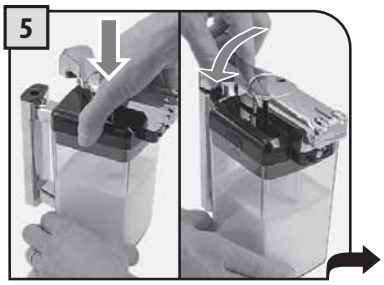


Drej grebet i urets retning for at frigøre låsen.



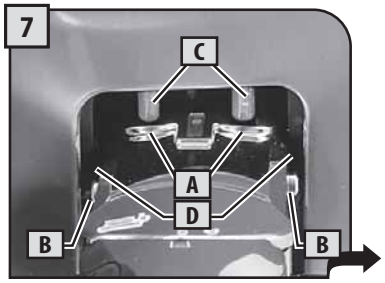
Tryk på låseknapperne for at fjerne låget.

Hæld mælk i beholderen. Fyld mælk op til MIN niveauet og overstig ikke MAX niveauet.

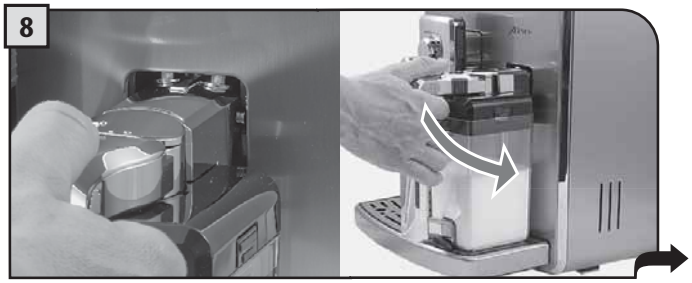


Sæt låget på igen, og kontroller, at det er lukket korrekt. Drej grebet tilbage i midterposition for at sikre korrekt lukning.

Hold kanden hældet skråt fremover. Kandens bund skal støtte imod indsatsen (E) på drypbakken.

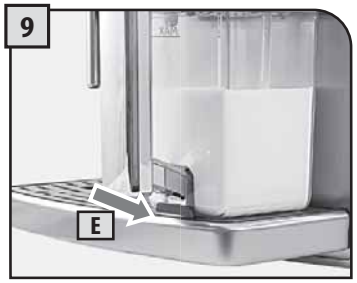


I denne position er kandens huller (A) lavere end tilkoblingerne (C).
Kandens stifter (B) er på højde med skinnerne (D).



Sæt kanden på plads ved at dreje / skubbe den nedad (som vist i figuren), indtil den klikker på plads i indsatsen (E) på drypbakken.

UNDGÅ AT FORCERE KANDEN UD OVER DEN NATURLIGE HÆLDNING.



Kanden går på plads i sin stilling.

FJERNELSE AF KANDEN

Billederne viser, hvordan kanden tages af maskinen på korrekt vis.

UNDGÅ AT FORCERE KANDEN UD OVER DEN NATURLIGE HÆLDNING.

Drej kanden opad, indtil den automatisk frigøres fra indsatsen (E) på drypbakken, og træk den ud, så den går helt fri.

Efter brug tages beholderen ud af maskinen og anbringes i køleskabet for korrekt opbevaring.
Det anbefales, at man IKKE lader beholderen stå i stuetemperatur i for lang tid - maks. 10 minutter. -
Opbevar mælken, som angivet på emballagen, og brug den IKKE efter sidste udløbsdato. Beholderen skal rengøres, som beskrevet i afsnittet "RENGØRING AF MÆLKEKANDE" (se side 43).

14 BRYGNING AF KAFFE

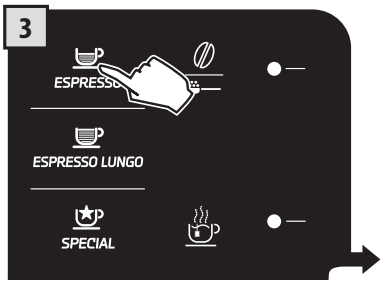
ESPRESSO / LANG ESPRESSO

Denne procedure viser, hvordan man brygger en espresso. For brygning af andre typer kaffe, skal man vælge typen på den pågældende knap. Brug kopper af passende størrelse, så det undgå, at kaffen løber ud over koppen.

For brygning af 2 kopper kaffe, skal man trykke 2 gange på knappen. Maskinen lader halvdelen af den indstillede mængde løbe ud og afbryder kortvarigt udløbet for at kværne den anden dosering. Kaffeudløbet fortsætter herefter.

Anbring 1-2 kopper for at brygge 1-2 kopper espressoer.

Anbring 1-2 kopper for at brygge en espresso eller en lang espresso.



Vælg produktet ved at trykke på den pågældende knap: én gang for 1 kop og to gange for 2 kopper.

Maskinen begynder at kværne den indstillede mængde kaffe.

Den valgte kaffe begynder at løbe ud.

Udløbet af kaffe kan stoppes når som helst ved at trykke på knappen "STOP COFFEE".

Maskinen stopper automatisk udløbet efter den fabriksindstillede mængde.
Mængden kan indstilles efter eget ønske, se side 24.

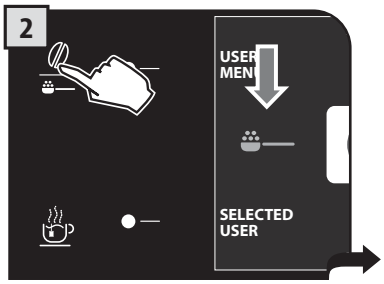
KAFFEPRODUKTER MED FORMALET KAFFE

Det muligt at bruge formalet kaffe eller koffeinfri kaffe.

Den formalede kaffe skal hældes i beholderen på midten af maskinen. Hæld kun kaffe til espressomaskiner i beholderen og aldrig kaffebønner eller pulverkaffe. (se kapitlet "PRODUKTMENU" side 24).

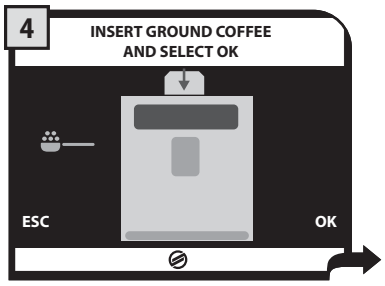
Dette eksempel viser, hvordan man brygger en espresso med brug af formalet kaffe.

Anbring 1 kop for brygning af en espresso.

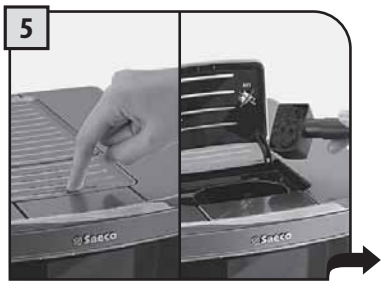


Tryk på knappen en eller flere gange for at få vist ikonet på displayet.

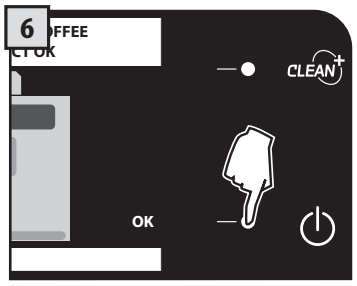
Vælg produktet ved at trykke på den pågældende knap.



Skærmbilledet minder brugeren om, at der skal hældes formalet kaffe i beholderen.



Tryk på låget for at åbne det, og løft låget. Hæld formalet kaffe i beholderen ved brug af den medfølgende måleske.



Tryk på knappen "OK" for at begynde brygningen.

VÆR OPMÆRKSOM: HÆLD KUN DENNE TYPE KAFFE I BEHOLDEREN, HVIS DU VIL BRYGGE ET KAFFEPRODUKT MED FORMALET KAFFE.

HÆLD KUN EN MÅLESKE MED FORMALET KAFFE I AD GANGEN. DER KAN IKKE BRYGGES TO KOPPER KAFFE SAMTIDIGT.

Bemærk:

- Hvis brygningen ikke starter 30 sekunder efter visning af skærmbilledet (4), vender maskinen tilbage til hovedmenuen og tømmer eventuel kaffe ud i skuffen til kafferester.
- Hvis der ikke hældes formalet kaffe i beholderen, kommer der kun vand ud af udløbet.
- Hvis doseringen er for stor og/eller der bruges 2 eller flere mål kaffe, lader maskinen ikke kaffen løbe ud, og kaffen tømmes ud i skuffen til kafferester.

16 CAPPUCCINO / LATTE MACCHIATO / CAFFÈ LATTE

BRYGNING

VED START OG STOP AF UDLØB KAN DER FOREKOMME SPRØJT AF MÆLK BLANDET MED DAMP OG HERMED FARE FOR FORBRÆNDING. VENT, INDTIL CYKLUSSEN ER STOPPET, INDEN BEHOLDEREN FJERNES.
SE AFSNITTET "BRUG AF MÆLKEBEHOLDER" (SE SIDE 12).

For alle produkter med brug af mælk gælder det, at maskinen først lader mælken og derefter kaffen løbe ud. I sådanne tilfælde kan man ikke brygge et dobbelt produkt samtidigt.

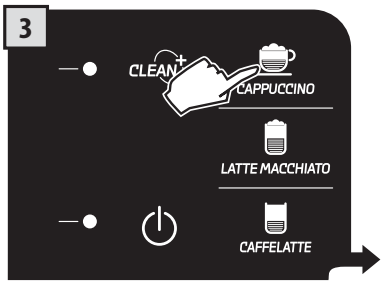
1

Anbring koppen eller beholderen, hvor du vil tilberede et produkt med mælk.

2

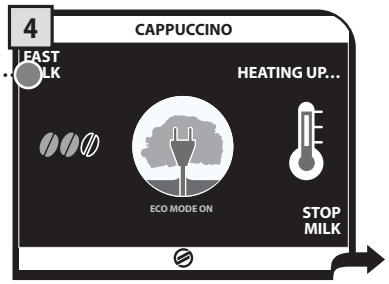
Drej den øverste del af beholderens greb over koppen. For at undgå, at mælken løber ved siden af, skal man altid bruge en kop af passende størrelse.

3



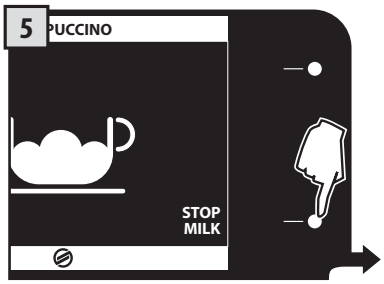
Vælg det ønskede produkt ved at trykke på den pågældende knap; der kan kun vælges et produkt ad gangen.

4



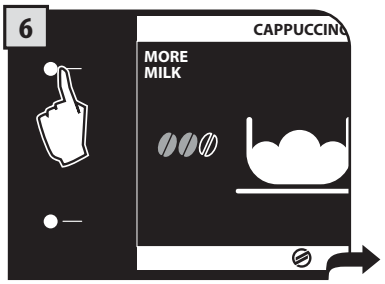
Maskinen begynder tilberedningen, kværner kaffen og opvarmes til udløb af mælk.
I dette tilfælde er funktionen ECOMODE på "ON" (se side 28).

5



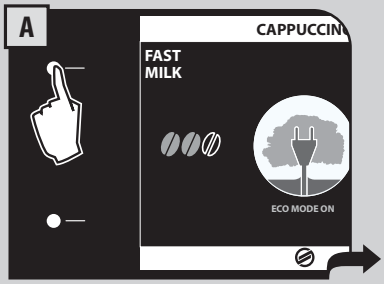
Mælken begynder at løbe ud. Udløbet kan stoppes ved at trykke på "STOP MILK".

6



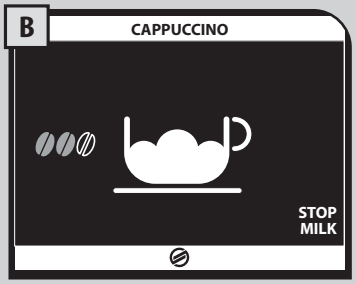
Man kan vælge ekstra mælk ved at trykke på knappen "MORE MILK"; der tilføjes mælk, som IKKE er skummet.

A



Hvis der trykkes på knappen "FAST MILK", deaktiveres funktionen ECOMODE og sættes på "OFF".
(se side 28).

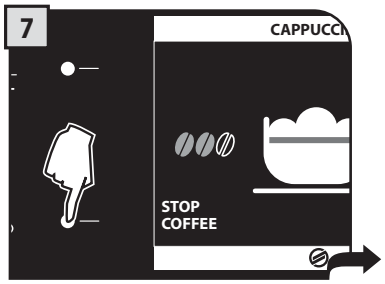
B



Herefter tilberedes alle produkter med reduceret opvarmingstid for systemet, men med større energiforbrug.

Funktionen ECOMODE kan kun genaktiveres ved hjælp af "SETTINGS MENU" (se side 28).

7



Efter udløb af mælken starter kaffeudløbet. Udløbet kan stoppes ved at trykke på "STOP COFFEE".

8

Efter endt udløb fjernes koppen med cappuccino og grebet drejes tilbage i udgangsstilling.

9

Vent et øjeblik. Maskinen starter den automatisk proces for rengøring af kanden (hvis aktiveret - se side 33)

Tag beholderen af og stil den i køleskabet, når rengøringscyklussen er fuldført.

TAG IKKE FAT I KANDENS GREB UNDER UDFØRELSE AF RENGØRINGSCYKLUSSEN: FARE FOR FORBRÆNDING.

Processen er den samme for tilberedning af latte macchiato, caffèlatte eller varm mælk (se det pågældende afsnit for "specialprodukter" - Se side 19).

RENGØRINGSCYKLUS: CLEAN

Maskinen har en funktion til hurtig rengøring efter behov. Rengøringscyklussen kan udføres inden brygning af kaffe og/eller lige efter brygningen. Denne funktion gør det muligt at rengøre mælkebeholderen efter behov. Funktionen kan også anvendes til rengøring af kredsløbene, hvis maskinen ikke har været i brug i længere tid.

1

Anbring beholderen, som beskrevet på side 12-13. Rengøringen udføres kun i kredsløb, der er i kontakt med mælken. Den udføres uafhængig af, om der er mælk i beholderen.

2

Tryk på knappen. Maskinen udfører en ekstra rengøringscyklus.

3

Herefter kan beholderen fjernes og er klar til brug.

For korrekt indsættelse/fjernelse af kanden, se anvisningerne på side 12 og 13.

18 VARMT VAND

UDLØB AF VARMT VAND

NÅR UDLØBET STARTER, KAN DER KORTVARIGT SPRØJTE VARMT VAND UD MED FARE FOR FORBRÆNDING. UDLØBSRØRET TIL VARMT VAND/DAMP KAN BLIVE MEGET VARMT. UNDGÅ AT RØRE VED RØRET DIREKTE MED HÆNDERNE. BRUG ET VISKESTYKKE TIL AT DREJE DET.

1

Sæt en beholder under røret til varmt vand.

2

Tryk på knappen og vent på, at den programmerede mængde løber ud. Udløbet kan stoppes ved at trykke på "STOP HOT WATER".

3

Efter endt udløb fjernes beholderen med det varme vand.

Gentag ovennævnte fremgangsmåde for en ny mængde varmt vand.
Der vil være en mængde vand inden i rørene, som kan dryppe fra røret. Dette er helt normalt.

KNAPPEN "SPECIAL"

Maskinen kan også tilberede andre produkter, som ikke findes på betjeningspanelet.

Bemærk: Hvis der ikke vælges et produkt, vender maskinen tilbage til hovedmenuen.

NÅR DAMPUDLØBET STARTER, KAN DER KORTVARIGT SPRØJTE VARMT VAND UD MED FARE FOR FORBRÆNDING. UDLØBSRØRET TIL VARMT VAND/DAMP KAN BLIVE MEGET VARMT. UNDGÅ AT RØRE VED RØRET DIREKTE MED HÆNDERNE. BRUG ET VISKESTYKKE TIL AT DREJE DET.

1

Tryk på knappen for at åbne menuen.

2

På displayet vises siden for valg af "specialprodukter".

3

Se det pågældende afsnit for tilberedning af det ønskede produkt. Bemærk: Efter 10 sekunder vender maskinen tilbage til hovedskærmbilledet.

For tilberedning af varm mælk eller espresso macchiato, henvises til afsnittet om tilberedning af cappuccino for udløb og rengøring (Se side 16 og 17).

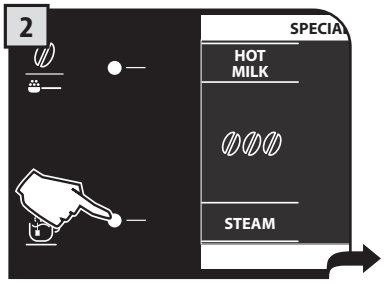
DAMP

Dampen kan anvendes til opvarmning af mælk, vand eller andre produkter.

1

Sæt en beholder under damprøret.

2



Tryk på knappen og vent på, at den programmerede mængde damp løber ud.

3

Udløbet kan stoppes ved at trykke på "STOP STEAM".
Efter endt udløb fjernes beholderen med det varme produkt.

For det bedst mulige resultat skal man bevæge beholderen rundt.

20 "SPECIALPRODUKTER"

AMERIKANSK KAFFE

Dette særlige program gør det muligt at tilberede en amerikansk kaffe. Tilberedningen af kaffen er tilpasset til at frembringe smagen af amerikansk kaffe.

Bemærk: Drej SBS-grebet helt over imod urets retning, som vist på displayet (se side 11). For tilberedning af dette produkt udføres to cyklusser med udløb af kaffe. Aromaen "Opti-dose" kan ikke indstilles (se side 10) ved tilberedning af dette produkt. Dette produkt kan ikke ændres af brugeren.

Sæt en kop under kaffeudløbet.

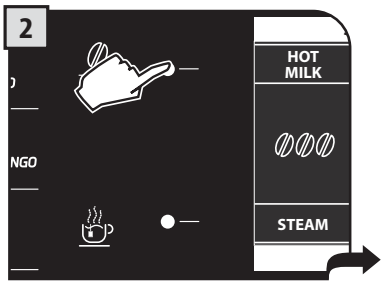
Vælg produktet ved at trykke på den pågældende knap.

Efter endt udløb fjernes koppen med kaffe.

VARM MÆLK

Dette særlige program gør det muligt at tilberede varm mælk.

Anbring koppen. Drej den øverste del af beholderens greb over koppen.



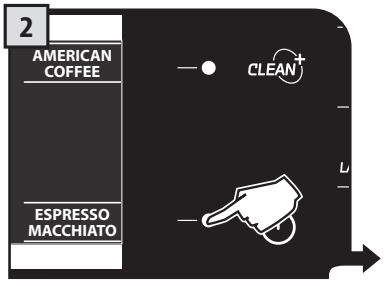
Tryk på knappen og vent på, at den varme mælk løber ud.

Efter endt udløb fjernes koppen med mælk.

ESPRESSO MACCHIATO

Dette særlige program gør det muligt at tilberede en espresso macchiato.

Anbring en kop af passende størrelse. Drej den øverste del af beholderens greb over koppen.



Tryk på knappen og vent på, at espresso macchiatoen løber ud.

Efter endt udløb fjernes koppen.

VED START AF UDLØBET KAN DER FOREKOMME SPRØJT AF MÆLK BLANDET MED DAMP, HVILKET KAN MEDFØRE FARE FOR FORBRÆNDING. SE AFSNITTET "BRUG AF MÆLKEBEHOLDER"

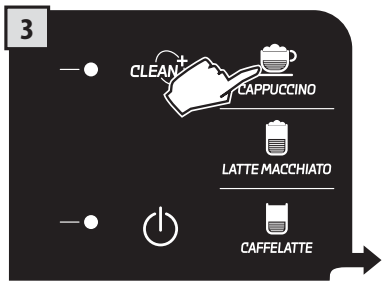
I dette afsnit beskrives programmeringen af produkter, såsom cappuccino, for at illustrere alle de nødvendige handlinger for en simpel og hurtig programmering af det ønskede produkt.

Programmeringen gælder kun for den valgte bruger; andre brugere skal benytte samme fremgangsmåde.

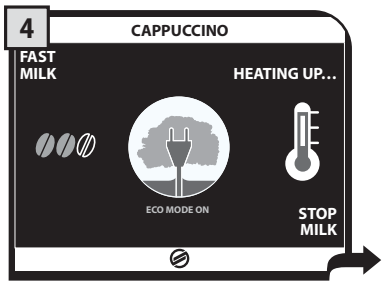
Efter at have udført en hurtig programmering af produktet (som kun består af længden), kan man udføre en mere detaljeret og nøjagtig indstilling ved hjælp af "PRODUKTMENU " (se side 24).

Anbring koppen eller beholderen, hvor du vil tilberede en cappuccino eller en latte macchiato.

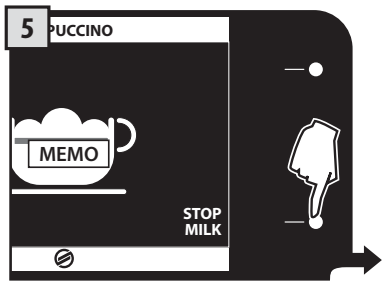
Drej den øverste del af beholderens greb over koppen. Brug den kop, du normalt bruger.



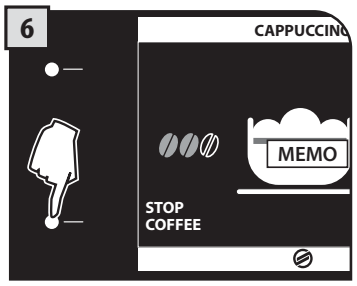
Hold knappen trykket nede i 3 sekunder inden programmeringen påbegyndes.



Maskinen begynder tilberedningen, kværner kaffen og opvarmes til udløb af mælk.



Mælken begynder at løbe ud. Når den ønskede mængde er nået, trykket på knappen "STOP MILK".



Efter udløb af mælken starter kaffeudløbet. Når den ønskede mængde er nået, trykket på knappen "STOP COFFEE".

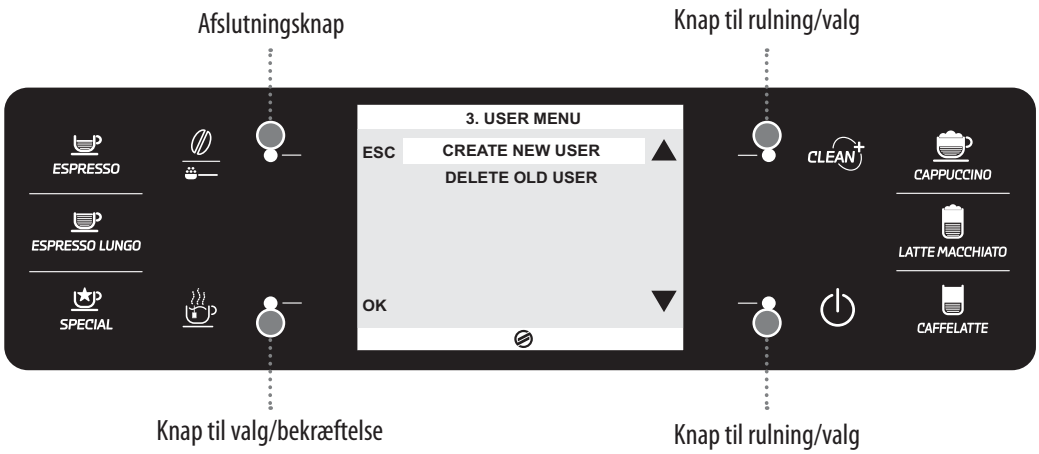
Længden på produktet er nu programmeret. Efterfølgende tilberedes den valgte længde.
For alle andre produkter følges samme fremgangsmåde ved at holde knappen nede på det produkt, der skal programmeres.

BRUGERMENU

Maskinen gør det muligt at personalisere indstillingerne for hvert produkt for den valgte bruger.

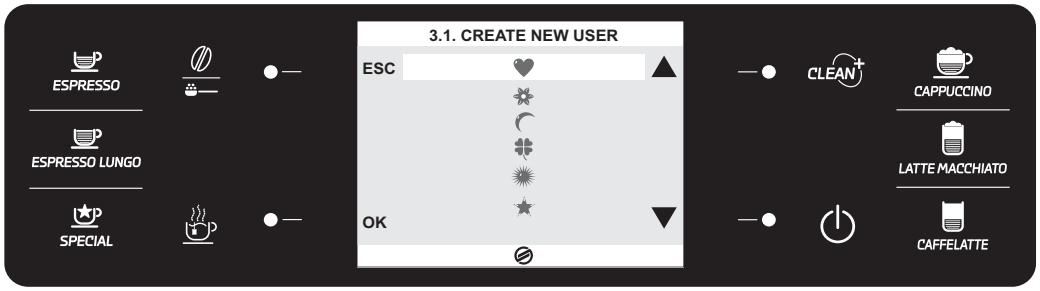
Brugerne kan kun vælges efter at være blevet oprettet i den tilsvarende niveau. Valg af bruger skal udføres inden tilberedning af den ønskede kaffe eller det ønskede produkt.

Tryk på "USER MENU".



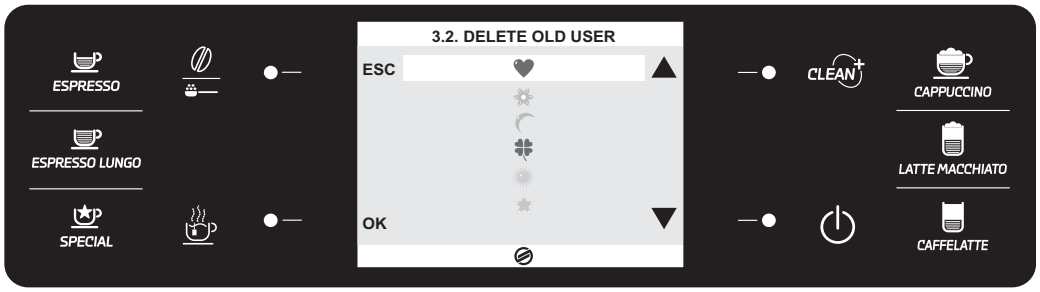
CREATE NEW USER	Denne funktion gør det muligt at oprette en ny bruger. Den nye bruger kan programmere alle produkterne efter personlig smag.
DELETE OLD USER	Denne funktion gør det muligt at slette en eksisterende bruger og de tilknyttede programmeringer. **Bemærk: De slettede indstillinger kan ikke genoprettes. Symbolet forbliver tilgængeligt for en ny bruger.**

I det følgende beskrives fremgangsmåden for oprettelse og sletning af brugere af maskinen.



Hver bruger kan kun benytte ét ikon.
Vælg det ønskede ikon med knapperne (▲) eller (▼) og bekræft ved at trykke på (OK).
Nu er brugeren oprettet og kan vælges på det hovedskærmbilledet.
For hvert ikon kan man programmere hver enkelt produkt. Programmeringen kan udføres ved at ændre parametrene i "BEVERAGE MENU".

Bemærk: Allerede anvendte ikoner er mærket med samme symbol, men med en mere klar farve.



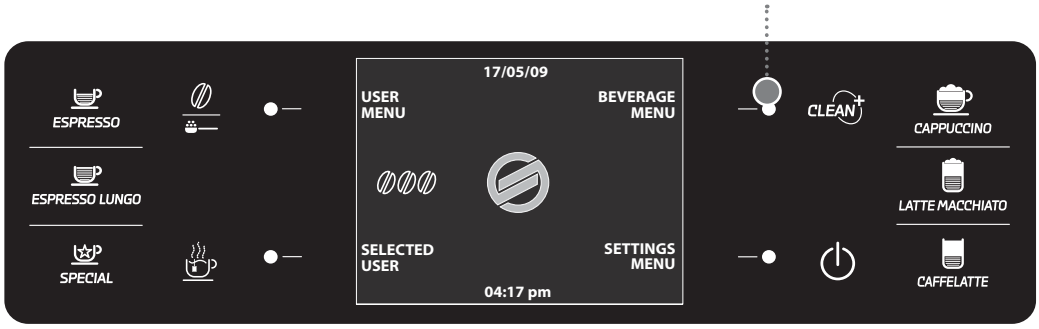
Hver bruger, der er oprettet, kan slettes ved hjælp af denne funktion.
Fjernelse af en bruger medfører sletning af alle tilknyttede parametre. Ikonet kan efterfølgende anvendes til oprettelse af en ny bruger.

Vælg det ønskede ikon med knapperne (▲) eller (▼) og bekræft ved at trykke på (OK).

PRODUKTMENU

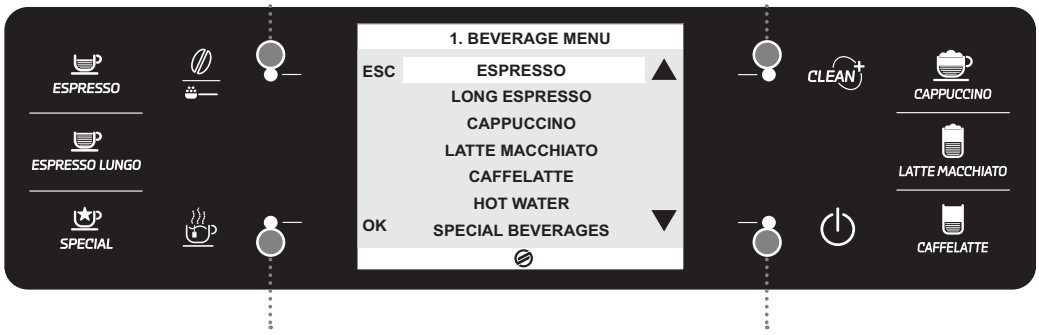
Man kan personalisere indstillingerne for hvert produkt for de forskellige brugere af maskinen.

Knap til valg af produktindstillinger.



Afslutningsknap

Knap til rulning/valg



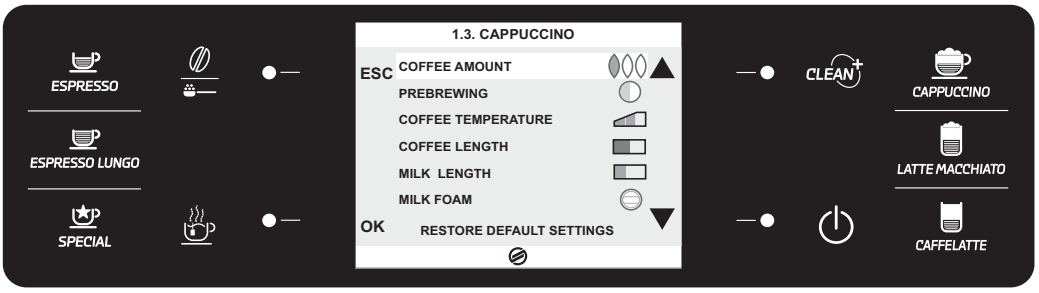
Knap til valg/bekræftelse

Knap til rulning/valg

RESTORE DEFAULT SETTINGS

For hvert produkt kan man genindstille standardværdierne fra fabrikanten. Når denne funktion er valgt, slettes de personlige indstillinger.

Der gives her eksempel på programmering af en cappuccino for en bruger, som vi har valgt. Når kaffetilberedningen programmeres (espresso eller lang kaffe), vises valgmulighederne for mælk ikke.



COFFEE AMOUNT

Dette afsnit gør det muligt at programmere mængden af kaffe, der kværnes, for tilberedning af produktet. Denne indstilling påvirker kaffens aroma.

= produktet brygges med brug af formalet kaffe

= mild dosering

= mellemstærk dosering

= stærk dosering

PREBREWING

Præ-infusion: Kaffen fugtes en smule inden infusionen, og det fremhæver aromaen i kaffen fuldt ud, så den får en optimal smag.

: aktiveret.

: længere for at fremhæve kaffens smag.

: der udføres ingen præ-infusion.

COFFEE TEMPERATURE

Dette afsnit gør det muligt at programmere temperaturen for tilberedning af kaffen.

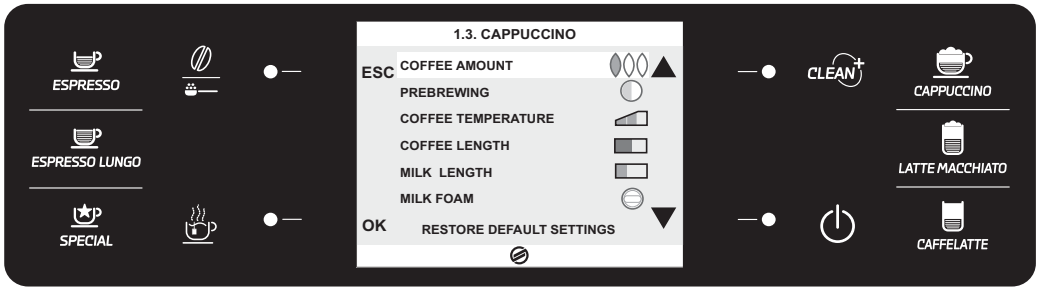
: lav temperatur.

: mellemhøj temperatur.

: høj temperatur.

COFFEE LENGTH

Dette afsnit gør det muligt at programmere mængden af kaffe, der løber ud, hver gang produktet vælges. Her kan man finindstille mængden af kaffe, der skal løbe ud.



MILK LENGTH

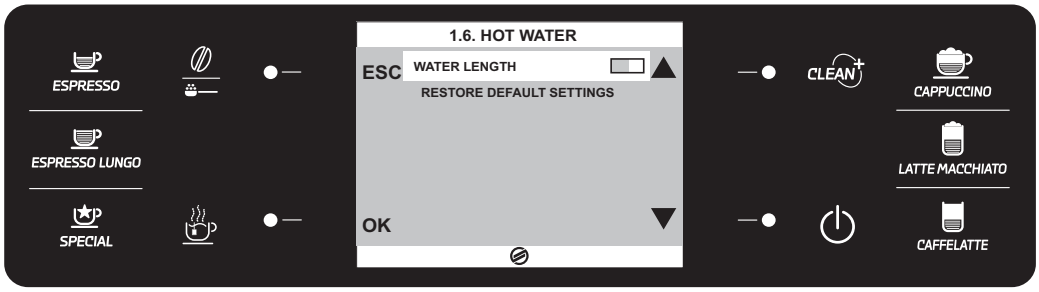
Dette afsnit gør det muligt at programmere mængden af mælk, der løber ud, hver gang produktet vælges. Her kan man finindstille mængden af mælk, der skal løbe ud.

MILK FOAM

Dette afsnit gør det muligt at programmere den type skum, som mælken skal tilberedes med:

= minimum skum
= mellem skum
= maksimal skum
= skum slået fra (der løber kun varm mælk ud)

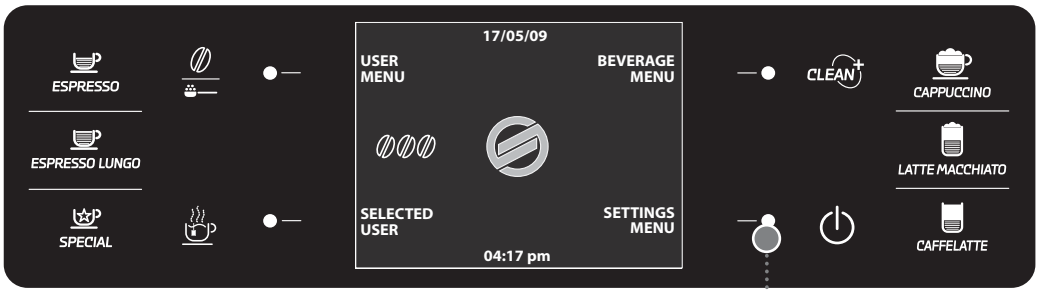
Bemærk: Kun for nogle produkter er det tilladt at slå skumningen af mælken fra. Når skumningen er slået fra, er temperaturen på mælken lavere. Man kan opvarme produktet ved hjælp af dampen i damprøret (se side 19).



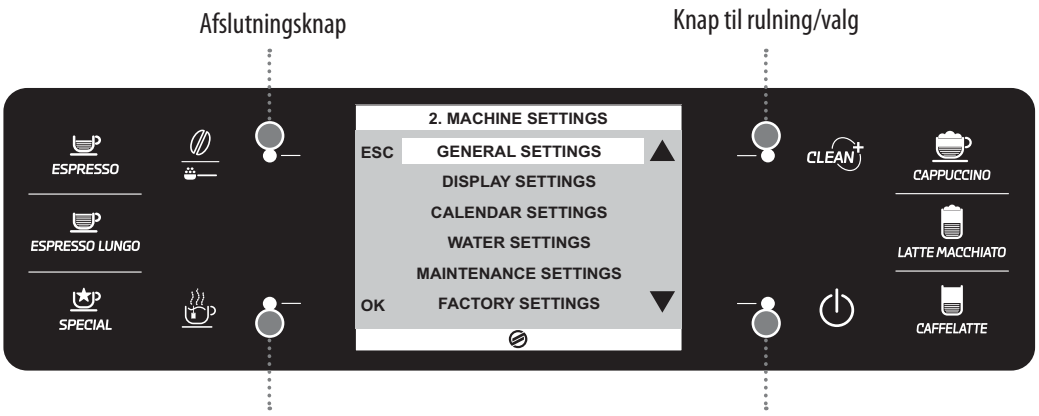
WATER LENGTH

Dette afsnit gør det muligt at programmere mængden af vand, der løber ud, hver gang der trykkes på den pågældende knap. Her kan man finindstille mængden af vand, der skal løbe ud.

Maskinen gør det muligt at personalisere alle funktionsindstillingerne. Disse indstillinger er generelle for alle brugere.



Knap til valg af maskinindstillinger.



GENERELLE INDSTILLINGER

GENERAL SETTINGS

Ændring af maskinens funktionsindstillinger.

CUP WARMER

Denne funktion gør det muligt at indstille funktionen for kopvarmeren øverst på maskinen.

- **OFF** — Kopvarmeren holdes slukket.
- **ON** — Kopvarmeren holdes tændt.

ECOMODE FUNCTION

Denne funktion styrer aktivering af kedlerne i maskinen for at spare på energien.

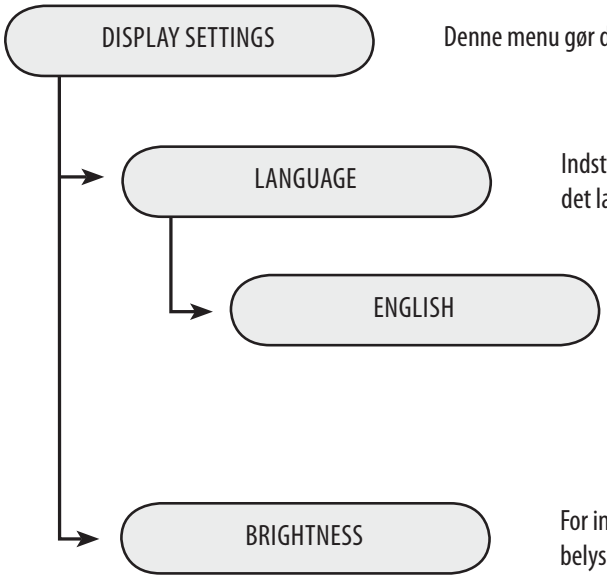
- **OFF** — Når maskinen tændes, aktiveres alle kedler til hurtig tilberedning af alle produkter.
  På den måde spares der energi.
- **ON** — Når maskinen tændes, aktiveres kun kedlen til kaffen. Maskinen forbruger mindre energi, men skal bruge længere tid til tilberedning af produkter med mælk.

ACOUSTIC ALARMS

Denne funktion tillader at aktivere/deaktivere lydsignalerne.

- **OFF** — Deaktivering af lydsignalerne.
- **ON** — Aktivering af lydsignalerne.

DISPLAYINDSTILLINGER



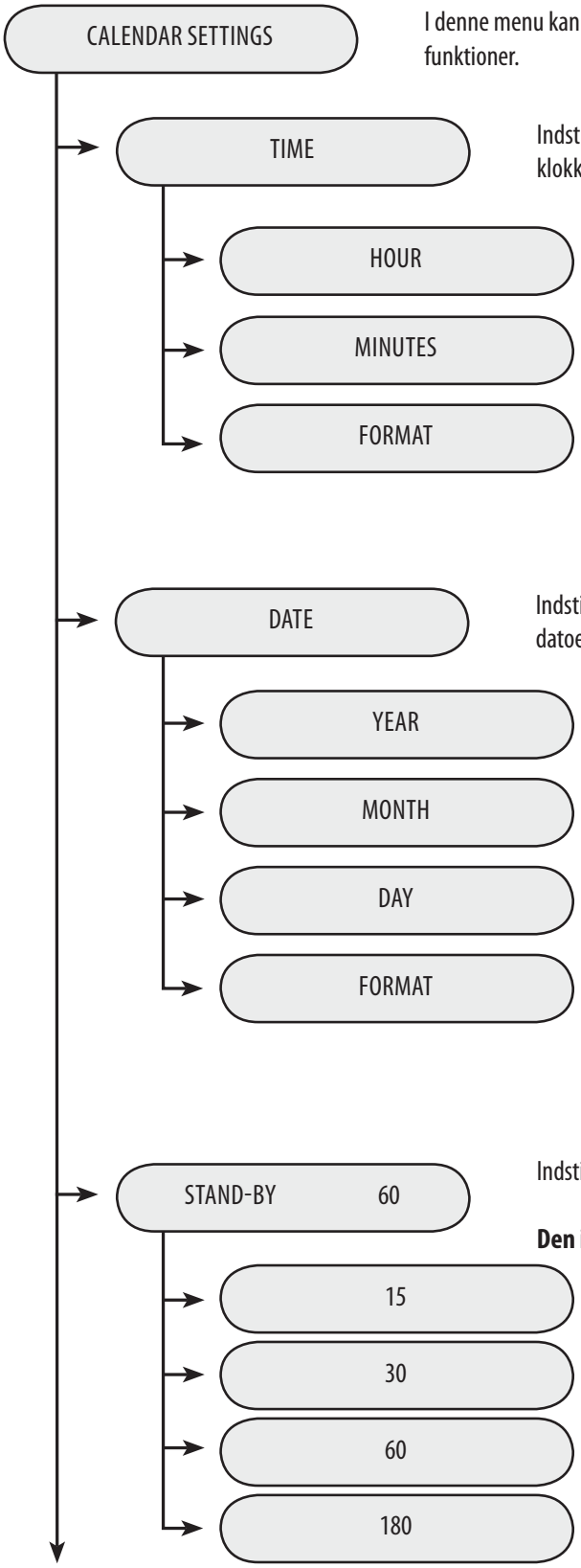
Denne menu gør det muligt at indstille sprog og kontrast for displayet.

Indstillingen er vigtig for korrekt indstilling af maskinparametrene alt efter det land, maskinen bruges i.

Der vises det aktuelt valgte sprog.

For indstilling af korrekt kontrast på displayet alt efter den omgivende belysning.

INDSTILLING AF KALENDER



I denne menu kan man indstille alle funktioner vedrørende ur, kalender og alle tilknyttede funktioner.

Indstillingen er vigtig for alle funktionerne, der kræver korrekt indstilling er klokkeslættet.

Indstilling af timetal.

Indstilling af minuttal.

Indstilling af visningen af tidsformat. Klokkeslættet kan vises i formatet 24H eller i formatet AM/PM. Alle ændringer sker automatisk for alle funktioner, der viser formatet.

Indstillingen er vigtig for alle funktionerne, der kræver korrekt indstilling er datoen.

Indstilling af år.

Indstilling af måned.

Indstilling af dag.

Indstilling af visningen af datoformat alt efter eget ønske. Alle ændringer sker automatisk for alle funktioner, der viser formatet.

Indstilling af tiden efter sidste brygning, før maskinen går i stand-by.

Den indstillede tid er «efter 1 time».

Efter den indstillede tid går maskinen i stand-by.
For at genstarte maskinen skal man blot trykke på en vilkårlig knap. Efter at have udført diagnosticering af funktionerne og opvarmning, er maskinen klar til brug igen.

CALENDAR SETTINGS

POWER-ON TIMER

Denne menu gør det muligt at programmere tænding af maskinen efter eget ønske. Maskinen styrer kun denne funktion, hvis den er tændt på afbryderkontakten.
Der kan programmeres 3 forskellige tidspunkter for tænding, som styres uafhængigt. For enkelthedens skyld beskrives kun programmeringen af "TIMER 1". De andre timere kan programmeres på samme måde.
Bemærk: Slukning indstilles ved programmering af "STAND-BY".

TIMER 1 00:00

Denne menu gør det muligt at indstille og programmere første tidspunkt for tænding.

HOUR 00

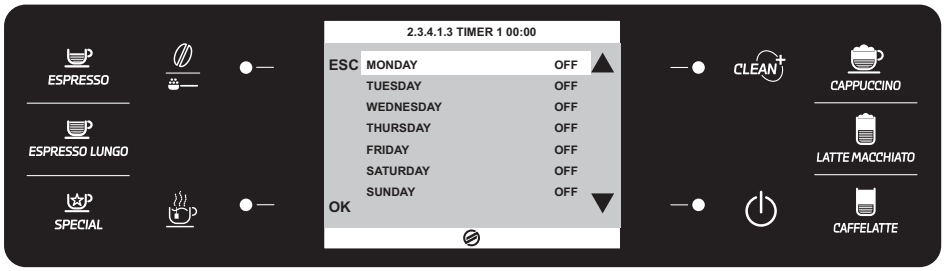
Indstilling af timetal for tænding.

MINUTES 00

Indstilling af minuttal for tænding.

DAY OF THE WEEK

Programmering af hvilke ugedage timeren skal tænde for maskinen.
Vælg dag med knapperne (▲) eller (▼) og bekræft ved at trykke på (OK) for at ændre indstillingen.
ON = Tidspunkt aktiveret
OFF = Tidspunkt deaktiveret



TIMER 2 00:00

Denne menu gør det muligt at indstille og programmere andet tidspunkt for tænding.

TIMER 3 00:00

Denne menu gør det muligt at indstille og programmere tredje tidspunkt for tænding.

VANDINDSTILLINGER

WATER SETTINGS

I denne menu kan man indstille de korrekte parametre for vandet for tilberedning af kaffe.

WATER HARDNESS

Ændring af indstillingerne for vandets hårdhed i maskinen.
Takket være funktionen "Water Hardness" kan man tilpasse maskinen til hårdhedsgraden af det brugte vand, således at maskinen signalerer på rette tidspunkt, når der er behov for afkalkning.
Mål vandets hårdhedsgrad, som vist på side 5.

ENABLE FILTER

Aktivering/deaktivering af signalering om udskiftning af vandfilter. Når denne funktion slås til, giver maskinen brugeren besked, når vandfiltret skal udskiftes.
OFF: Signalering deaktiveret.
ON: Signalering aktiveret (denne værdi indstilles automatisk, når filtret aktiveres).

ACTIVATE FILTER

Aktivering af filtret efter installation eller udskiftning. For korrekt installation og/eller udskiftning, se afsnittet på side 7.

VEDLIGEHOLDELSESINDSTILLINGER

MAINTENANCE SETTINGS

I denne menu kan man indstille alle funktioner for korrekt styring af vedligeholdelse af maskinen.

PRODUCT COUNTERS

Denne funktion gør det muligt at få vist, hvor mange produkter, der er blevet tilberedt af hvert enkelt produkt siden sidste reset.

DESCALING CYCLE

Denne funktion gør det muligt at udføre en afkalkningscyklus (maskinen signalerer, hvor mange liter, der mangler til afkalkning) (Se side 35).

BREW UNIT CLEANING CYCLE

Denne funktion gør det muligt at udføre en vaskecyklus af kaffeenheden (Se side 34).

CARAFE WASH CYCLE

Denne funktion gør det muligt at udføre en vaskecyklus af kanden, der bruges til tilberedning af produkter med mælk (Se side 38).
Bemærk: Denne rengøring er vigtig for korrekt vedligeholdelse af kanden.

CARAFE AUTO CLEAN

Denne funktion gør det muligt at udføre en automatisk rengøring af kanden efter hver tilberedning af produkter med mælk.

- **OFF** — Selvrensefunktionen slås fra.
- **ON** — Selvrensefunktionen slås til.

FACTORY SETTINGS

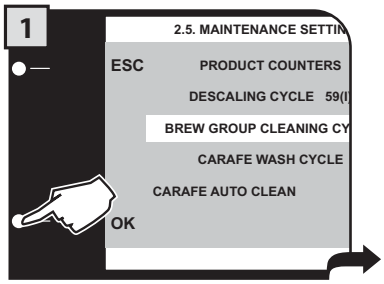
Denne funktion gør det muligt at gendanne fabriksindstillingerne.
Bemærk: Gendannelse af fabriksindstillingerne sletter alle personlige parametre.

MENUEN «BREW GROUP CLEANING CYCLE»

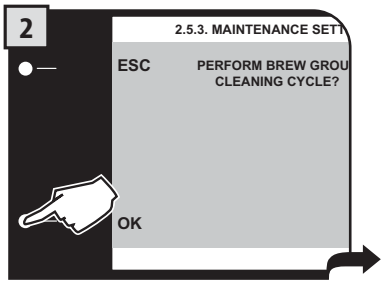
For vask af kaffeenheden skal man blot rengøre med vand, som vist på side 42. Denne vask fuldfører vedligeholdelsen af kaffeenheden. Det anbefales at udføre denne cyklus mindst én gang om måneden eller for hver 500 kopper kaffe ved brug af Saeco-tabletterne. Tabletterne kan købes separat hos din forhandler.

VASKECYKLUSSEN MÅ IKKE AFBRYDES.
DER SKAL VÆRE EN PERSON TIL STEDE UNDER CYKLUSSEN.

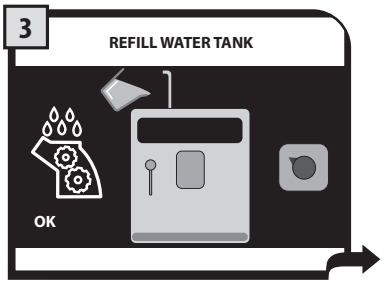
Drej SBS-grebet så langt som muligt imod urets retning (Se side 11), inden cyklussen startes.



Vælg menupunktet.
Bekræft med tryk på knappen "OK".

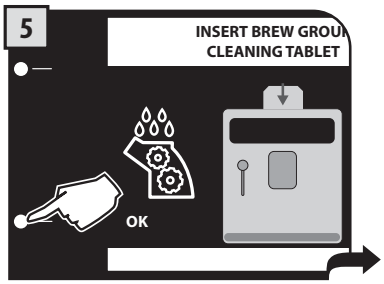


Bekræft med tryk på knappen "OK".



Fyld vandbeholderen med frisk drikkevand. Tryk herefter på "OK".

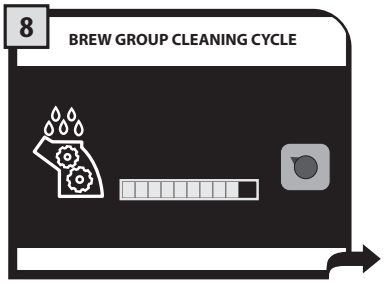
Læg tabletten i beholderen til formalet kaffe.



Tryk herefter på knappen "OK".

Sæt en beholder under kaffeudløbet.

Efter at have sat beholderen på plads, trykkes på "OK".



Rengøringen af kaffeenheden udføres automatisk.

Efter endt rengøring fjernes og tømmes beholderen.

Efter udført rengøringscyklus skal SBS-grebet drejes i den ønskede position (se side 11).

MENUEN «BOILER DESCALING CYCLE»

Afkalkningen skal udføres hver 1-2 måned eller når maskinen signalerer det. Maskinen skal være tændt og styrer automatisk tilføjelsen af afkalkningsmiddel.

DER SKAL VÆRE EN PERSON TIL STEDE UNDER CYKLUSSEN.
VÆR OPMÆRKSOM! BRUG UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER EDDIKE TIL AFKALKNING AF MASKINEN.

Brug udelukkende Saeco afkalkningsmiddel, som er udviklet til maskinens tekniske karakteristika og sikrer en optimal præstation og maksimal sikkerhed for brugeren. Afkalkningsmidlet skal bortskaffes i henhold til anvisningerne fra fabrikanten og/eller de gældende regler i landet, hvor maskinen er i brug.

Bemærk: Inden afkalkningen startes skal man sikre sig at:

1. INTENZA VANDFILTRET ER BLEVET FJERNET.
2. Man har en eller flere beholdere af passende størrelse klar, som skal placeres, hvor det angives.

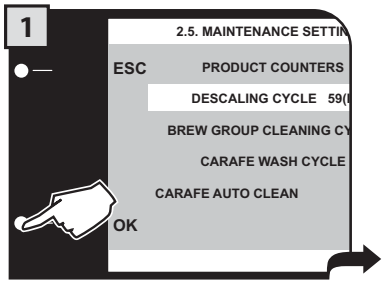
AFKALKNINGSCYKLUSSEN OG/ELLER SKYLNING MÅ IKKE AFBRYDES. ALLE FASER SKAL FULDFØRES HELT. HVIS MASKINEN SLUKKES, ELLER I TILFÆLDE AF STRØMAFBRYDELSE, SKAL CYKLUSSEN GENTAGES.

CYKLUSSEN KAN DOG AFBRYDES MIDLERTIDIG VED TRYK PÅ KNAPPEN "PAUSE". CYKLUSSEN KAN HEREFTER GENSTARTES VED TRYK PÅ KNAPPEN "START".

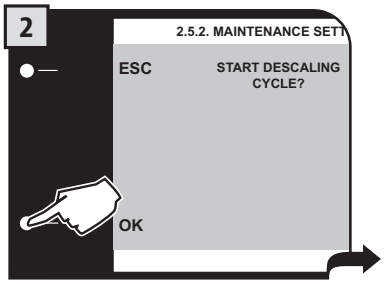
DREJ SBS-GREBET SÅ LANGT SOM MULIGT IMOD URETS RETNING (SE SIDE 11), INDEN CYKLUSSEN STARTES.

For korrekt klargøring af afkalkningsopløsningen skal man hælde hele indholdet af flasken med koncentreret Saeco-afkalkningsmiddel i vandbeholderen og fylde den med frisk vand op til niveauet MAX.

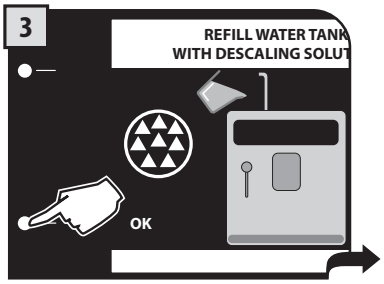
Bemærk: Under afkalkningscyklussen er det normalt, at der vises nogle alarmmeddelelser for korrekt styring af maskinen. Efter at have annulleret meddelelsen genstartes afkalkningscyklussen ved tryk på knappen "START".



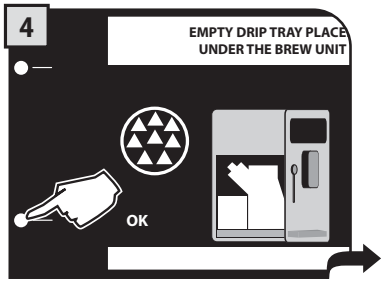
Vælg menupunktet.
Bekræft med tryk på knappen "OK".



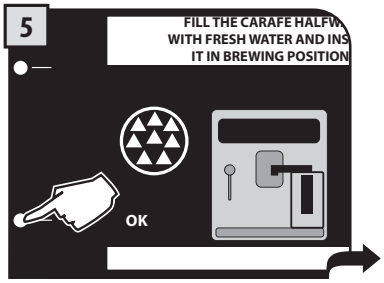
Vær opmærksom: Når man bekræfter dette valg, skal cyklussen fuldføres. Bekræft med tryk på knappen "OK" eller afslut med tryk på knappen "ESC".



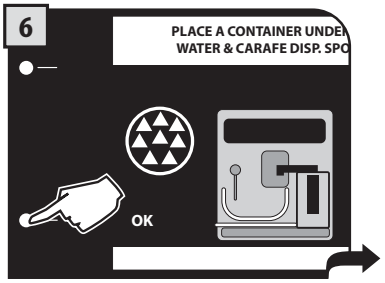
Fyld beholderen med afkalkningsopløsningen.
Tryk herefter på "OK".



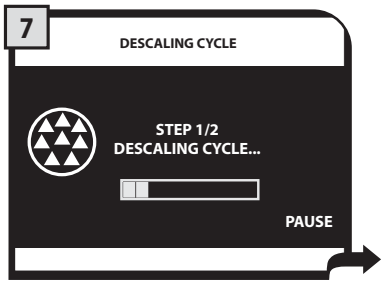
Tøm drypbakken under kaffeenheden (side 40 - fig.2), og sæt den på plads igen.
Tryk herefter på "OK".



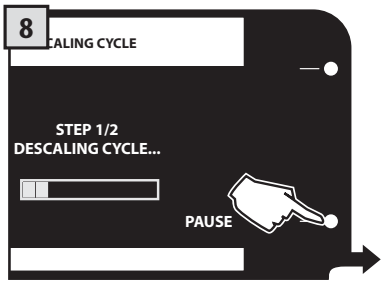
Fyld kanden halvt op med frisk vand (side 38 - fig.7).
Sæt kanden på plads, så den er klar til udløb. Tryk herefter på "OK".



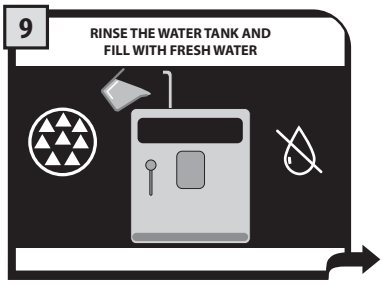
Sæt en beholder under kaffeudløbet og en beholder under varmt vand-røret. Tryk herefter på "OK".



Afkalkningscyklussen starter.
Bjælken viser status for udførelse af cyklussen.

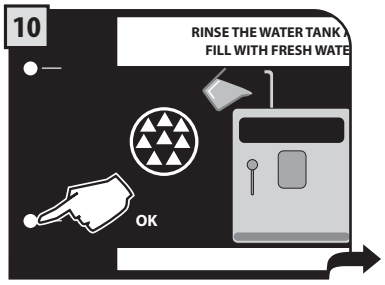


Hvis det bliver nødvendigt at tømme beholderne, skal man trykke på knappen "PAUSE".
Tryk herefter på "START".

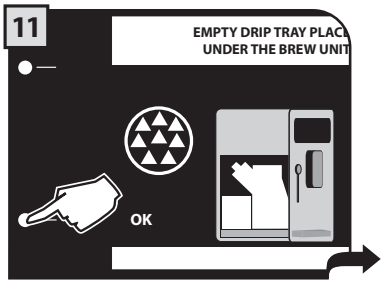


Efter afslutning af første fase, når der ikke er mere afkalkningsmiddel, giver maskinen meddelelse om skylning.

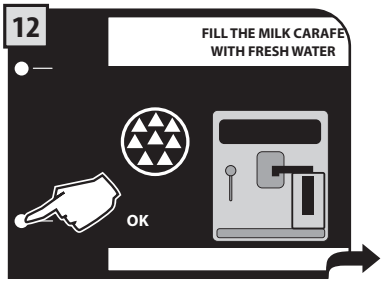
Skyllefasen kræver brug af en bestemt mængde vand, som fastsat på fabrikken. Det gør det muligt at udføre en optimal skyllecyklus, så det sikres, at produkterne kan løbe ud uden problemer. Man bliver bedt om at fylde beholderen under udførelse af skyllecyklussen hvilket er helt normalt og en del af proceduren.



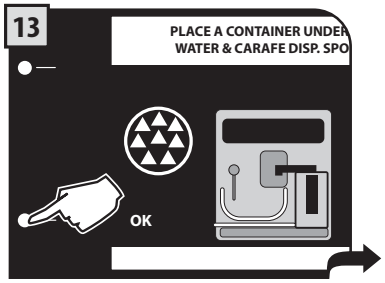
Skyl beholderen og fyld den med frisk drikkevand.
Tryk herefter på "OK".



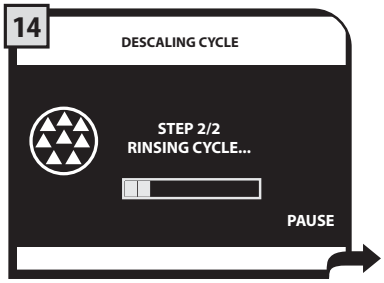
Tøm drypbakken under kaffeenheden (side 40 - fig.2), og sæt den på plads igen.
Tryk herefter på "OK".



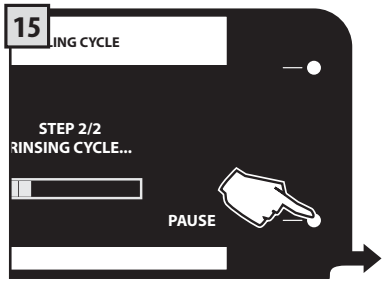
Tøm kanden helt (side 38 - fig.7) og fyld den med frisk vand.
Sæt kanden på plads, så den er klar til udløb. Tryk herefter på "OK".



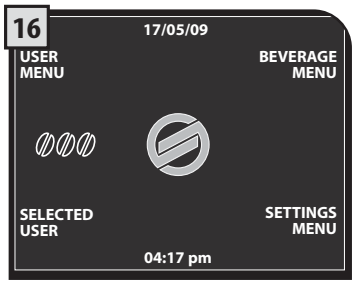
Sæt en beholder under kaffeudløbet og en beholder under varmt vand-røret. Tryk herefter på "OK".



Skyllecyklussen starter.
Bjælken viser status for udførelse af cyklussen.



Hvis det bliver nødvendigt at tømme beholderne, skal man trykke på knappen "PAUSE".
Tryk herefter på "START".



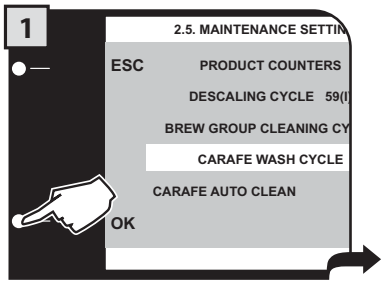
Efter afslutning af anden fase vender maskinen automatisk tilbage til normal tilstand for brygning af kaffe.

Herefter skal man skylle alle dele.
Delene skal vaskes, tørres omhyggeligt og sættes på plads igen.
Flyt SBS-grebet i den ønskede position (se side 11).

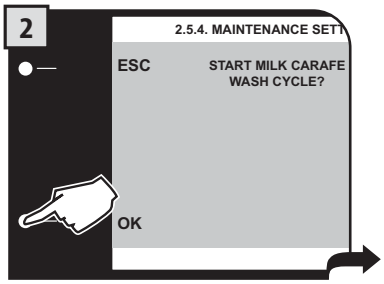
VEDLIGEHOLDELSE AF MÆLKEKREDSLØB

Mælkekredsløbene skal renses ved at udføre en nem og hurtig cyklus, der sikrer en omhyggelig rengøring. Denne vask fuldfører vedligeholdelsen af mælkebeholderen. Det anbefales, at man udfører denne cyklus én gang månedligt ved brug af Saeco rengøringsmiddel, som fås hos din forhandler.

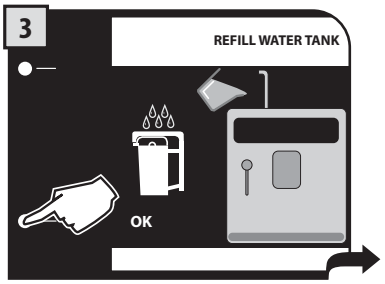
VASKECYKLUSSEN MÅ IKKE AFBRYDES.
DER SKAL VÆRE EN PERSON TIL STEDE UNDER CYKLUSSEN.



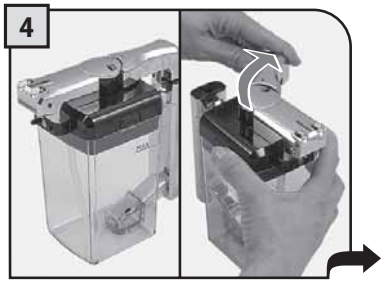
Vælg menupunktet.
Bekræft med tryk på knappen "OK".



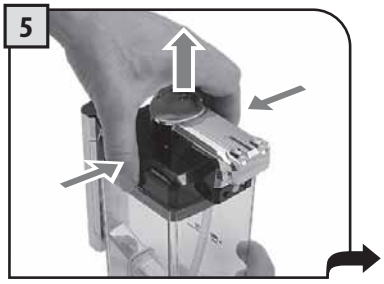
Bekræft med tryk på knappen "OK".



Fyld beholderen med frisk drikkevand.
Bekræft med tryk på knappen "OK".

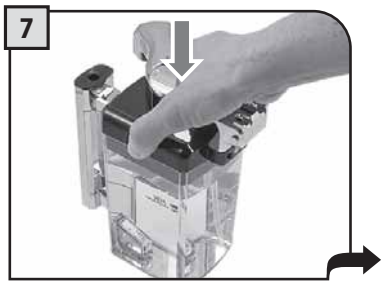


Kanden skal tages af maskinen, og indholdet tømmes ud.
Afhægt grebet ved at dreje det i urets retning.

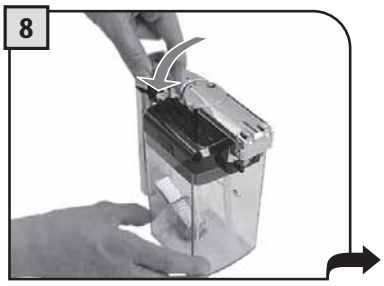


Tryk på siderne og løft låget.

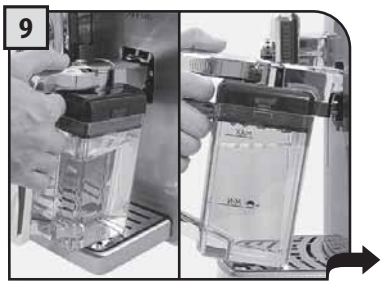
Fyld kanden til MAX niveau med frisk drikkevand.
Hæld en pose rengøringsmiddel i mælkebeholderen.



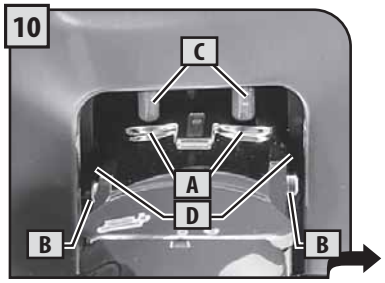
Sæt låget på igen, og kontroller, at det er lukket korrekt.



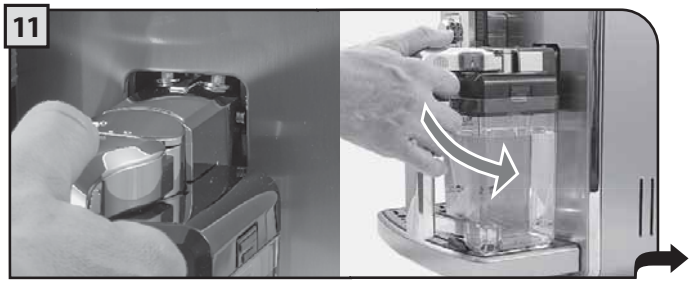
Drej grebet tilbage i midterposition for at sikre korrekt lukning.



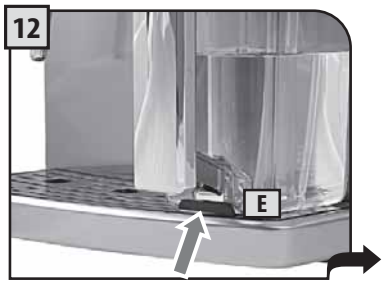
Hold kanden hældet skråt fremover.
Kandens bund skal støtte imod indsatsen (E) på drypbakken.



I denne position er kandens huller (A) lavere end tilkoblingerne (C). Kandens stifter (B) er på højde med skinnerne (D).

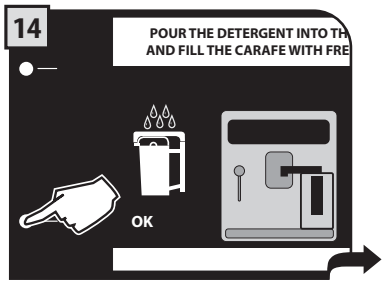


Sæt kanden på plads ved at dreje / skubbe den nedad (som vist i figuren), indtil den klikker på plads i indsatsen (E) på drypbakken.

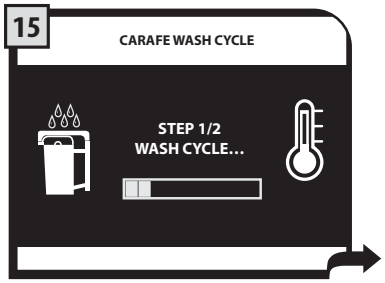


Kanden går på plads i sin stilling.

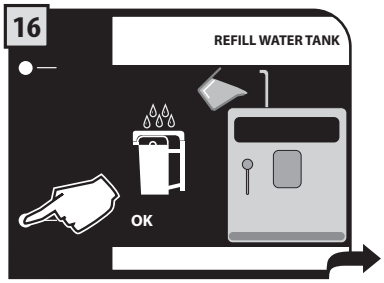
Sæt en tom beholder af passende størrelse under udløbet.



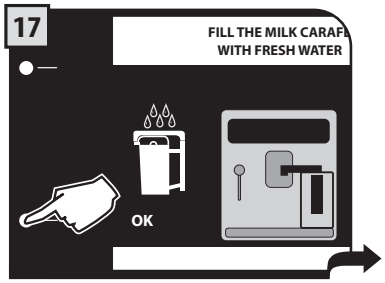
Bekræft med tryk på knappen "OK".



Rengøringscyklussen starter. Bjælken viser status for udførelse af cyklussen.

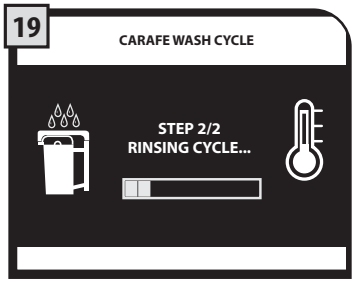


Efter endt vask fyldes beholderen med frisk drikkevand. Bekræft med tryk på knappen "OK".



Fjern kanden, skyld den og fyld den med frisk drikkevand. Bekræft med tryk på knappen "OK".

Sæt en tom beholder af passende størrelse under udløbet.



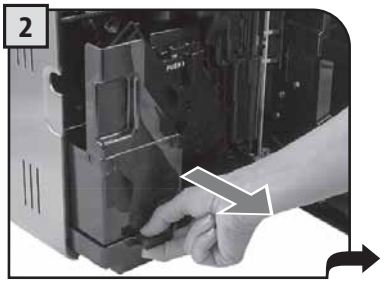
Efter endt rengøringscyklus anbefales det at skylle alle dele i frisk drikkevand.

Skyllecyklussen starter. Bjælken viser status for udførelse af cyklussen. Når cyklussen er fuldført, vender maskinen tilbage i normal tilstand for brygning af kaffe.

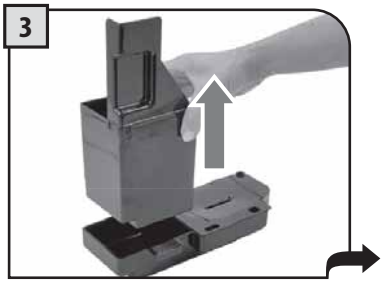
VEDLIGEHOLDELSE UNDER FUNKTION

Under normal funktion kan maskinen vise meddelelsen "empty coffee ground drawer" og/eller "empty drip tray". Ovennævnte handlinger skal udføres, mens maskinen er tændt.

Tryk på knappen og åbn inspektionslågen.

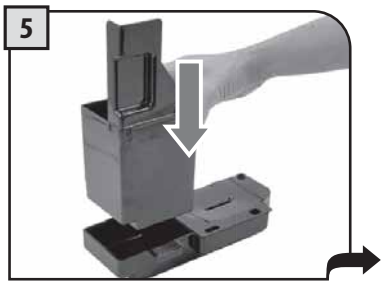


Tag bakken og skuffen til kafferester ud.

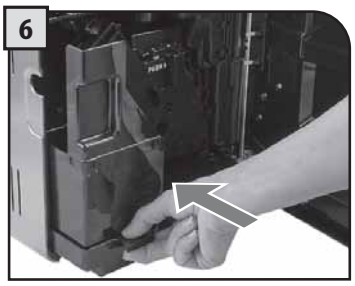


Tøm skuffen til kafferester og vask den med frisk vand.

Tøm og vask drypbakken og låget med frisk vand.



Sæt delene på plads igen.



Sæt bakken og skuffen til kafferester på plads og luk inspektionslågen.

Hvis skuffen tømmes med slukket maskine, nulstilles tællingen af kafferester i skuffen ikke. Derfor kan det ske, at maskinen viser meddelelsen "empty coffee ground drawer" også efter kun få kopper brygget kaffe.

GENEREL RENGØRING AF MASKINEN

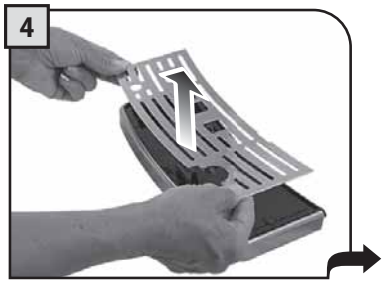
Rengøringen, som beskrevet i det følgende, skal udføres mindst én gang ugentligt.
Bemærk: Hvis vandet har ligget flere dage i beholderen, skal man ikke anvende det.

VÆR OPMÆRKSOM! Sænk aldrig maskinen ned i vand.

Sluk maskinen og træk stikket ud.

Tag vandbeholderen ud og vask den i frisk vand.

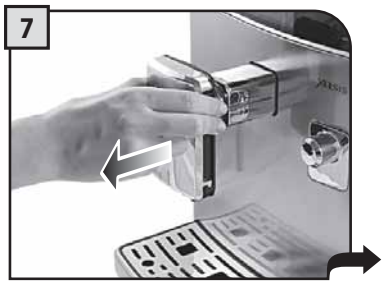
Tag bakken til opsamling af vand ud.



Tag risten af og vask den omhyggeligt.

Tag støtten under risten ud. Vask den omhyggeligt omkring pakningsområdet. Sæt den på plads igen, efter at have vasket bakken til opsamling af vand indvendigt.

Vask bakken til opsamling af vand. Efter tørring sættes tilbage på plads på maskinen.



Tag udløbet af og vask det under rindende vand.

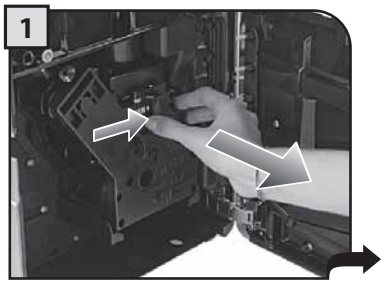
Tør beholderen til formalet kaffe af med en tør klud.

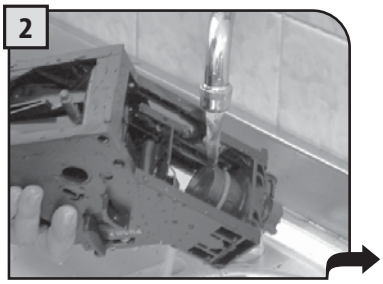
Tør damprøret og displayet af med en fugtet klud.

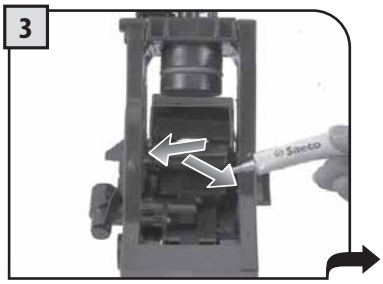
RENGØRING AF KAFFEENHED

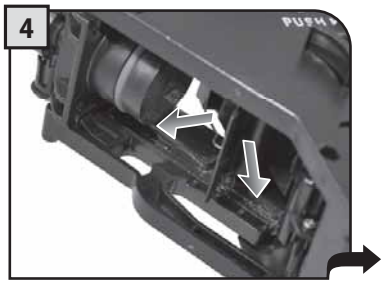
Kaffeenheden skal rengøres mindst én gang ugentligt. Inden kaffeenheden tages af skal man tage skuffen til kafferester ud, som vist i fig.2 på side 40. Vask kaffeenheden i lunken vand.
Smør kaffeenheden efter brygning af ca. 500 kopper kaffe. Smørefedt til kaffeenheden kan købes hos de autoriserede servicecentre.

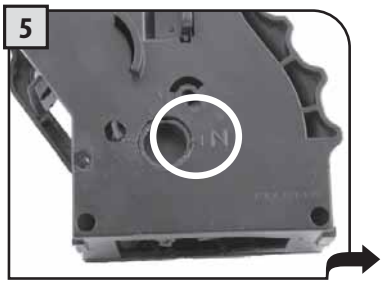
VÆR OPMÆRKSOM! Vask ikke kaffeenheden med rengøringsmidler, der kan beskadige dens funktionsdygtighed. Vask den ikke op i opvaskemaskine.

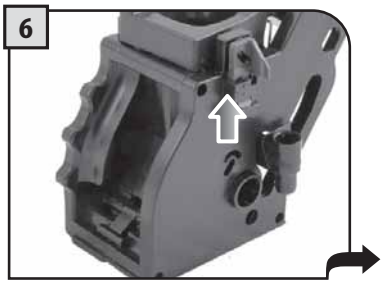
1

Tryk på knappen PUSH for at tage kaffeenheden af.

2

Vask enheden og filtret, og tør delene.

3

Brug kun den medfølgende smørefedt til smøring af enhedens skinner.

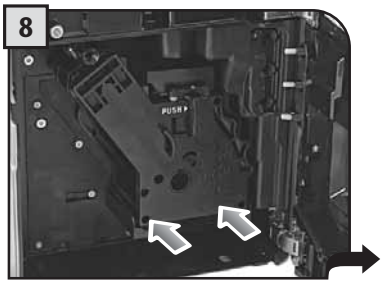
4

Fordel fedtet jævnt på de to sideskinner.

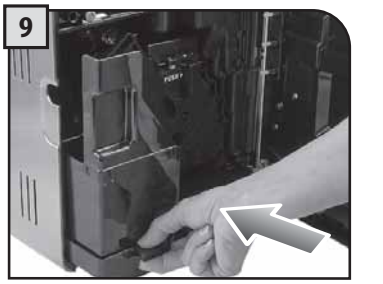
5

Sørg for, at enheden er i udgangsposition. De to referencemærker skal være ud for hinanden.

6

Kontroller, at delene sidder korrekt. Det viste håndtag skal være i korrekt position, hvilket kontrolleres ved et kort og bestemt tryk på knappen PUSH.

7

Det bageste greb på enheden skal være i kontakt med bunden.

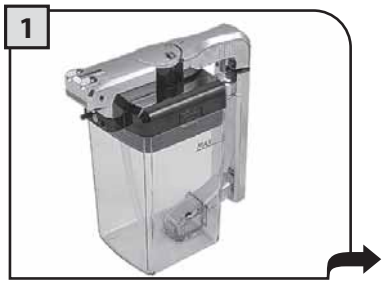
8

Genmonter det uden at trykke på knappen PUSH!

9

Sæt skuffen til kafferester på plads og luk inspektionslågen.

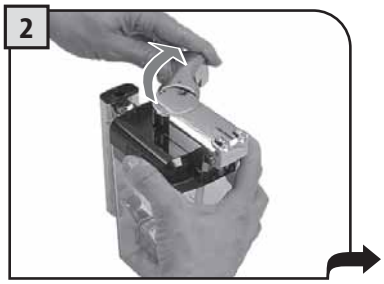
RENGØRING AF MÆLKEKANDE

Kanden skal afmonteres og vaskes omhyggeligt mindst én gang ugentligt.
Det sikrer en perfekt hygiejne på alle komponenter.

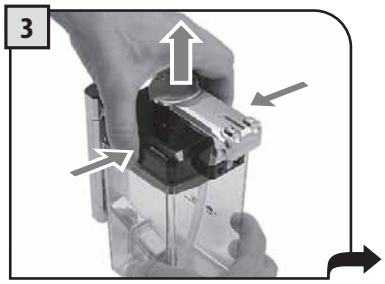
Bemærk: Vær opmærksom på, hvordan delene er monteret. Det gør det nemmere at samle dem igen. Der findes en kort vejledning på indersiden af inspektionslågen for efterfølgende samling af kanden.



For rengøring tages kanden af maskinen og tømmes for indhold.



Afhægt grebet ved at dreje det i urets retning.

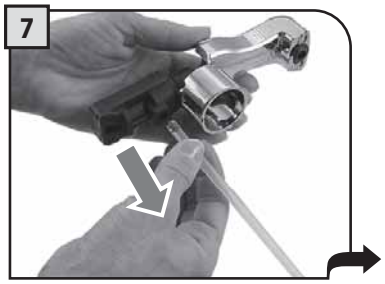


Tryk på siderne og løft låget.

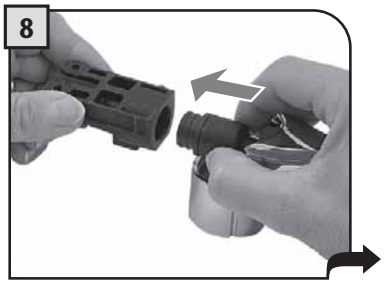
Drej grebet i oplåst position ved at dreje det imod urets retning.

Træk stiktilslutningen til maskinen ud.

Træk greb med opsugningsrør ud.



Træk opsugningsrøret ud.



Træk den yderste samling af.

Fjern den inderste samling.

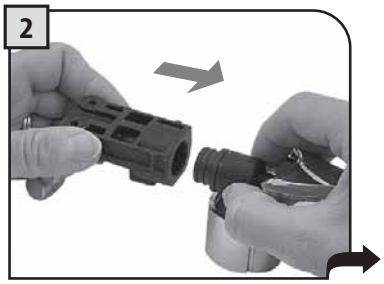
Alle komponenter skal vaskes omhyggeligt i varmt vand.
Efter vask genmonteres delene, som beskrevet på den efterfølgende side.

MONTERING AF MÆLKEKANDE

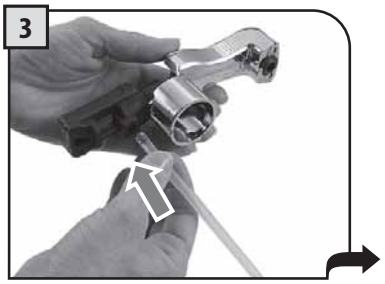
Genmonteringen skal udføres omhyggeligt. Hvis nogle dele er svære at montere, skal man konsultere anvisningerne og prøve igen.

Bemærk: Der findes en kort vejledning på indersiden af inspektionslågen for efterfølgende samling af kanden.

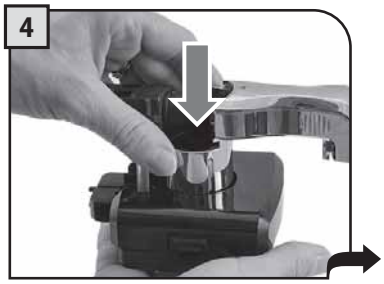
Sæt den indvendige samling i røret og tryk den helt i bund.



Sæt den yderste samling på den inderste. Delene samles i retningen, som vist med pilen.



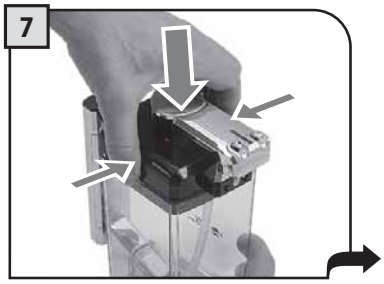
Før røret ind i den yderste samling.



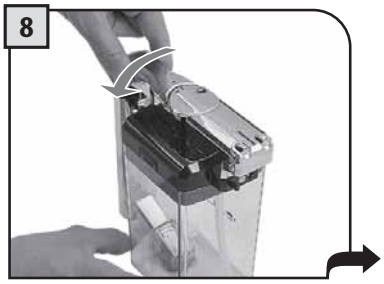
Sæt hele samlingen på låget. Vær opmærksom på referencemærkerne.

Sæt det yderste dæksel på. Det skal føres ind i skinnerne.

Drej grebet i urets retning indtil symbolet ( ).

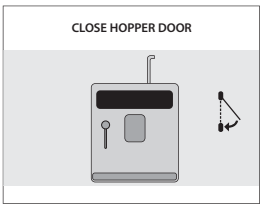
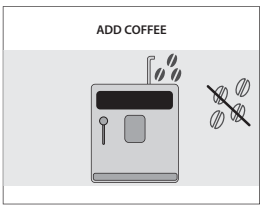
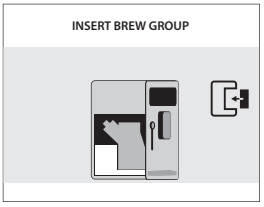
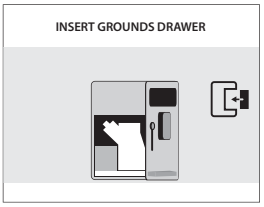
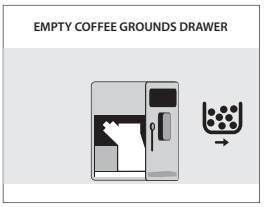
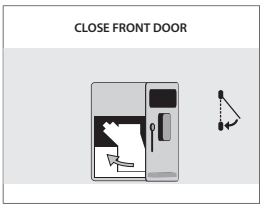
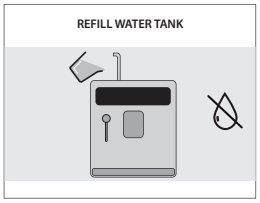


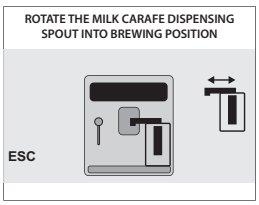
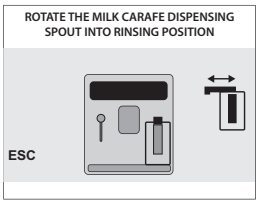
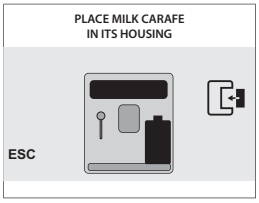
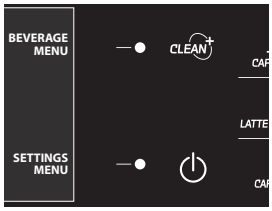
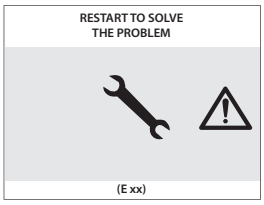
Sæt låget i kanden.



Drej grebet imod urets retning til lukket position.

Nu er kanden klar til brug.

Vist meddelelse	Nulstilling af meddelelse
	Luk eller placer kaffebønnebeholderens låg korrekt for tilberedning af de forskellige produkter.
	Fyld kaffebønnebeholderen med bønner.
	Sæt kaffeenheden på plads.
	Sæt skuffen til kafferester og drypbakken på plads.
	Tag skuffen til kafferester ud og tøm indholdet ud i en passende beholder. **Bemærk: Skuffen til kafferester skal kun tømmes, når maskinen beder om det og ved tændt maskine. Hvis skuffen tømmes med slukket maskine, kan maskinen ikke registrere tømningen.**
	For at maskinen kan fungere skal inspektionslågen være lukket.
	Tag beholderen ud og fyld den med frisk drikkevand, eller fyld op igennem åbningen.

Vist meddelelse	Nulstilling af meddelelse
	Åbn frontlågen og tøm opsamlingsbakken under kaffeenheden. **Vær opmærksom: Dette skal gøres med tændt maskine, da maskinen registrere tømningen af skuffen til kafferester og nulstiller tælleren. Derfor skal kafferesterne tømmes ud.**
	Der er valgt et produkt med mælk. Maskinen beder dig om at dreje tuden på kandens greb over i position for udløb. Tryk på knappen "ESC" for at annullere valget.
	Der er valgt funktionen for skylning af kanden. Tryk på knappen "ESC" for at annullere valget.
	Der er valgt en handling, der kræver brug af mælkebeholderen. Sæt beholderen på maskinen, som beskrevet i brugsanvisningen. Tryk på knappen "ESC" for at annullere valget.
	Maskinen skal afkalkes. Man kan godt fortsætte med at bruge maskinen, men det kan gå ud over funktionsdygtigheden. Skader og fejlfunktion pga. manglende afkalkning dækkes ikke af garantien.
	Rød lysdiode blinker. Maskinen er på stand-by. Indstillingerne for Stand-By kan ændres. Tryk på knappen "⏻"
	Der er opstået en fejl, der kræver genstart af maskinen. Se koden (E xx) nederst. Sluk for maskinen og tænd den igen efter 30 sekunder. Hvis problemet varer ved, skal man kontakte servicecentret.

SOS

I NØDSTILFÆLDE
Træk straks stikket ud af stikkontakten.

MASKINEN MÅ UDELUKKENDE ANVENDES
- Indendørs.
- Til tilberedning af kaffe, varmt vand og til skumning af mælk.
- Til brug i hjemmet.
- Maskinen er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), der ikke har de fornødne fysiske, mentale eller sensoriske evner eller som ikke har den tilstrækkelige erfaring og/eller kompetence, medmindre de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller instrueres i, hvordan maskinen anvendes.
- Hold altid børn under opsyn for at undgå, at de leger med maskinen.

FORHOLDSREGLER VED BRUG AF MASKINEN
- Anvend ikke maskinen til andre formål end angivet for at undgå farlige situationer.
- Hæld ikke andre væsker og produkter i maskinen end angivet i brugsanvisningen.
- Under normal fyldning af de enkelte beholdere, skal man altid lukke alle andre beholdere i nærheden.
- Fyld udelukkende vandbeholderen med frisk drikkevand. Varmt vand og/eller andre væsker kan beskadige maskinen.
- Brug ikke vand med tilsat kulsyre.
- Undgå at føre fingrene eller hælde andre produkter end kaffebønner i kaffekværnens beholder.
- Inden der udføres indstillinger inden i kaffekværnen, skal man slukke maskinen på afbryderkontakten og trække stikket ud af stikkontakten.
- Hæld ikke pulverkaffe eller kaffebønner i beholderen til formalet kaffe.
- Betjen kun maskinen med fingrene.

TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNING
Tilslutningen til strømforsyningen skal udføres i henhold til de gældende regler i det land, hvor maskinen tages i brug.
Stikkontakten, som maskinen tilsluttes, skal:

- passe til stiktypen
- have den rette effekt og spænding iht. oplysningerne på typeskiltet inden i maskinen
- være tilsluttet til et fungerende jordingsanlæg.

Strømkablet må ikke:
- komme i kontakt med nogen former for væske: det medfører fare for elektrisk stød og/eller brand
- være klemt sammen og/eller være i kontakt med skarpe komponenter
- bruges til at flytte maskinen
- bruges, hvis det er beskadiget
- røres med fugtige eller våde hænder
- vikles rundt om en rulle, når maskinen ikke er i brug
- ændres på nogen måde.

INSTALLATION
- Vælg en fast og solid støtteflade, der er plan (den må ikke hælde mere end 2°).
- Installer ikke maskinen i områder, hvor der kan sprøjte vand på den.
- Optimal driftstemperatur: 10°C÷40°C
- Maks. luftfugtighed: 90%.
- Rummet skal være tilstrækkeligt oplyst, ventileret og hygiejnisk, og man skal nemt kunne nå ind til stikkontakten.
- Anbring ikke maskinen på varme overflader!
- Der skal være min. 10 cm afstand til vægge og kogeflader.
- Tag ikke maskinen i brug i rum med kolde temperaturer, der kan nå ned på og/eller under 0°C; hvis maskinen er nået ned på sådanne temperaturer, skal man kontakte et servicecenter for at få maskinen kontrolleret.
- Brug ikke maskinen i nærheden af brændbare og/eller eksplosive stoffer.
- Maskinen må ikke tages i brug i eksplosiv eller aggressiv atmosfære eller i omgivelser med en høj koncentration af støv eller olieholdige materialer i luften.
- Installer ikke maskinen oven på andre apparaturer.

FARER

- Maskinen er farlig for børn. Hvis den ikke er under opsyn, skal man frakoble strømforsyningen ved at trække stikket ud.
- Hold altid maskinens emballagemateriale uden for børns rækkevidde.
- Undgå at rette damp- og/eller varmt vand-strålen mod dig selv og/eller andre personer: Fare for forbrænding.
- Før ikke nogen genstande ind i maskinens åbninger (Fare! Elektrisk strøm!).
- Rør ikke stikket med våde hænder eller fødder, og træk ikke stikket ud ved at hive i kablet.
- Der er fare for forbrændinger ved kontakt med varmt vand, damp og tuden til udløb af varmt vand.

FEJL

- Brug ikke maskinen, hvis den er fejlbehæftet eller hvis der er mistanke om fejl, fx. hvis den er faldet på gulvet.
- Eventuelle reparationer skal udføres af de autoriserede servicecentre.
- Brug ikke maskinen med defekt strømkabel. Hvis strømkablet er defekt, skal det udskiftes af fabrikanten eller hos et af de autoriserede servicecentre. (Fare! Elektrisk strøm!).
- Sluk maskinen inden inspektionslågen åbnes. Fare for forbrænding!

RENGØRING / AFKALKNING

- Til rengøring af mælke- og kaffekredsløbene må man udelukkende anvende de anbefalede midler og dem, der leveres sammen med maskinen. Disse rengøringsmidler må ikke anvendes til andre formål.
- Inden maskinen rengøres skal man flytte afbryderkontakten på SLUKKET (0), trække stikket ud af stikkontakten og vente på, at maskinen er kølet ned.
- Rengør maskinen med et neutralt rengøringsmiddel og en fugtig klud (brug ikke nogen former for skuresvampe).
- Undgå, at maskinen kommer i kontakt med vandsprøjt eller sænkes ned i vand.
- Tør ikke maskindelene i ovn og/eller mikroovn.
- Maskinen og den komponenter skal rengøres og vaskes, hvis maskinen ikke har været i brug i længere tid.

RESERVEDELE

Af sikkerhedsmæssige årsager må der udelukkende anvendes originale reservedele og tilbehør.

BORTSKAFFELSE

- Ubrugte apparater skal tages ud af drift.
- Tag stikket ud af stikkontakten og klip strømkablet over.
- Efter endt levetid skal apparatet bringes nærmeste affaldscenter.

Dette produkt opfylder kravene i EF-direktiv 2002/96/EF.
Symbolet på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på nærmeste affaldscenter for genbrug af elektriske og elektroniske komponenter.
Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, bidrager man til at forhindre negative følger for miljø og sundhed, som kan opstå, hvis produktet ikke bortskaffes korrekt. For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt, skal man kontakte de lokale myndigheder, den offentlige rennovation eller forhandleren, hvor man har købt produktet.

BRANDFOREBYGGELSE

I tilfælde af brand skal man bruge brandslukkere med kulsyre (CO_2).
Brug ikke vand eller pulverslukkere.

SUPPLERENDE OPLYSNINGER OM KORREKT BRUG AF INTENZA FILTRET.

For korrekt brug af Intenza vandfiltret skal man tage højde for følgende forholdsregler:

1. Opbevar Intenza vandfiltret i et frisk miljø uden direkte sollys ved en omgivende temperatur på mellem +1°C og +50°C.
2. Læs omhyggeligt brugsanvisningen og sikkerhedsadvarslerne, der følger med filtret.
3. Opbevar de medfølgende anvisninger til filtret sammen med maskinens brugsanvisning.
4. Disse anvisninger udgør en del af instruktionerne i denne brugsanvisning, idet de beskriver den specifikke anvendelse af filtret i maskinen.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
ÅR 09
EF 2006/95, EF 2004/108.

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

erklærer under eget ansvar, at produktet:
AUTOMATISK KAFFEMASKINE

SUP 038

som denne erklæring refererer til, er i overensstemmelse med følgende standarder:

- Sikkerhed i husholdningsapparater og elektriske apparater - Grundlæggende krav
  EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006) +A13 (2008)
- Sikkerhed i husholdningsapparater og elektriske apparater - Del 2-15
  Specielle krav vedrørende apparater til opvarmning af væsker
  EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005) + A2 (2008).
- Sikkerhed i husholdningsapparater og lignende. Elektromagnetiske felter
  Metoder til vurdering og målinger - EN 62233 (2008).
- Sikkerhed i husholdningsapparater og elektriske apparater - Del 2-14
  Specielle krav vedrørende kaffemøller og kaffekværne - EN 60335-2-14 (2006) + A1 (2008).
- Begrænsninger og målemetoder for radiostøj, der er karakteristisk for apparater med elektrisk motor og termiske apparater til brug i hjemmet eller lignende, elektriske instrumenter og lignende elektriske apparaturer - EN 55014-1 (2006).
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Del 3. Grænseværdier - Sektion 2 :
  Grænseværdier for udsendelse af harmoniske strømme (udstyrets strømforbrug ≤ 16A per fase) - EN 61000-3-2 (2006)
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Del 3. Grænseværdier - Sektion 3 :
  Begrænsning af spændingsfluktuationer og flimmer i lavspændingsforsyninger fra udstyr med mærkestrøm ≤ 16A.
  EN 61000-3-3 (1995) + corr.(1997) + A1(2001) + A2 (2005).
- Krav for immunitet for husholdningsapparater, instrumenter og lignende apparater.
  Produktfamiliestandard EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

iht. bestemmelser i direktiverne: EF 2006/95, EF 2004/108.

Gaggio Montano
28/04/2009

R & D Manager
Ing. Andrea Castellani

Type HD8943 / HD8944 - Cod.15002443 Rev.00 del 15-03-10

DA

Fabrikanten forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden forvarsel.

PHILIPS

www.philips.com/saeco